

# Arts' Thur

FÉV. → MAI 24

VOTRE  
COMPAGNON  
CULTURE



THANN  
CERNAY  
PRODUCTION CULTURELLE



arts-thur.fr N°003


SPECTACLE - EXPOSITION - LECTURE - CONFÉRENCE - ATELIER - CINÉMA - CONCERT...



# Un printemps culturel et féminin



## DE FÉVRIER À MAI

Le printemps sur le territoire de Thann-Cernay sera résolument placé sous le signe de l'art au féminin. Grâce à son oeil de lynx, Arts'Thur cible pour vous un parcours inédit, à travers des regards croisés d'artistes qui, chacune à leur manière, nous donnent à voir leur univers. Autant de femmes inspirantes qui créent, interrogent le monde et bousculent nos représentations, qu'elles soient peintres, sculptrices, photographes, vidéastes, musiciennes, danseuses, comédiennes ou encore chanteuses. Expositions et performances artistiques, œuvres numériques, conférences, chorales, spectacles, projections, découvrez ces artistes dans les Médiathèques intercommunales, l'Abri mémoire et les salles de spectacles (ECTC), en suivant le pictogramme l'oeil d'Arts'Thur: .

Laissez-vous surprendre par cette sélection étonnante et pluri'elle !

### Abri mémoire

**13 jan. > 24 avril** — Abri mémoire – Uffholtz : exposition **Tsavt Tanem** de Camille Lévêque  
Gratuit - Tout public | [voir page 6](#)

**15 mai > 7 sept.** — Abri mémoire – Uffholtz : exposition **Soigner les vivants** de Sybille du Haÿs et Anaïs Marion  
Gratuit - Tout public | [voir page 50](#)

### Médiathèques Thann-Cernay

**9 mars > 18 mai** — Médiathèque intercommunale – Cernay : exposition **Phenomena** de Léa Barbazanges et Valentina Jaffé  
Gratuit - Tout public | [voir page 19](#)

Voir la suite du parcours page suivante >>>

## Médiathèques Thann-Cernay [suite]

2 avril > 11 mai — Médiathèque intercommunale – Thann: exposition **Pluri'elles** de Kiki de Gonzag, Alicia Gardès et Anita Perez

Gratuit - Tout public | [voir page 30](#)

2 avril > 11 mai — Médiathèque intercommunale – Thann: **Musée numérique de la Micro-Folie: en lien avec l'exposition Pluri'Elles**

Gratuit - Tout public | [voir page 31](#)

ven. 5 avril – 18h30 — Médiathèque intercommunale – Thann: conférence **Les artistes femmes dans l'histoire de l'art** par Anne-Virginie Diez

Gratuit sur réservation - Adultes | [voir page 31](#)

sam. 27 avril – 11h — Médiathèque intercommunale – Thann: performance **Xochikiki** de Kiki de Gonzag

Gratuit sur réservation - Tout public, dès 12 ans | [voir page 45](#)

ven. 3 mai – 18h30 — Médiathèque intercommunale – Thann: concert **Chansons subtiles** de Violetazul

Gratuit sur réservation - Adultes | [voir page 48](#)

## Espaces Culturels Thann-Cernay

ven. 23 fév. – 20h — Salle Relais Culturel – Thann: la pièce de théâtre **Jo & Léo** du Collectif Lacavale

Tarif B: 12-6€ - Tout public, dès 12 ans | [voir page 17](#)

mar. 19 mars – 20h — Salle Espace Grün – Cernay: la pièce de théâtre **Quand j'étais petite je voterai** de la Comédie de Colmar

Tarif B: 12-6€ - Tout public, dès 8 ans | [voir page 25](#)

19 mars > 24 mai — Salle Espace Grün – Cernay: exposition **Zarbi, des histoires en papier** de Anne Zemb

Gratuit - Tout public | [voir page 26](#)

mar. 9 avril – 20h — Salle Espace Grün – Cernay: la pièce de théâtre **C'est ta vie** de Cie 3637

Tarif B: 12-6€ - Tout public, dès 10 ans | [voir page 34](#)

sam. 20 avril – à partir de 17h15 — Salle Relais Culturel – Thann: Temps Fort **C(h)œurs de femmes** concerts, atelier

Tarifs A-C: 16-5€ - Tout public | [voir page 38](#)

LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES THANN-CERNAY LANCE UN

# APPEL AUX TALENTS ARTISTIQUES 2024

## OUVERT AUX AMATEURS

CHANTEURS, COMÉDIENS, DANSEURS,  
MUSICIENS, HUMORISTES, ILLUSIONNISTES...

## CONDITIONS



En capacité de vous  
produire, seul ou en  
groupe, pendant  
30min devant un public



Autonome  
techniquement



Habitant de la CCTC  
(ou au minimum  
l'un des membres  
de votre groupe)



Disponibilités  
en juillet  
août 2024  
(dates à venir)

**AUDITIONS :** Sam. 13 avril 2024 | Salle Relais Culturel – Thann



## INSCRIVEZ-VOUS AVANT LE 18 MARS

et tentez de faire partie des 6 lauréats programmés en 1ère partie  
de l'été *buissonnier* dans une commune de la CCTC  
pour une rétribution de 300€.



contact : [service-culture@cc-thann-cernay.fr](mailto:service-culture@cc-thann-cernay.fr)  
03.89.75.80.65

infos : [tremplin.cc-thann-cernay.fr](http://tremplin.cc-thann-cernay.fr)  
@ComComThannCernay



Grand Est

ALSACE



# Sommaire

**UN PRINTEMPS CULTUREL  
ET FÉMININ** p.1

**APPEL AUX TALENTS** p.3

**EN FAMILLE** p.5

**FÉVRIER** p.6

**MARS** p.18

**AVRIL** p.30

**MAI** p.47

**TOUTE L'ANNÉE** p.58

**LE PROJET CULTUREL DE LA  
CCTC ET LES LIEUX** p.60

**LES STRUCTURES  
PARTENAIRES** p.62

**TARIFS CINÉMA** p.65

**TARIFS SPECTACLE ET  
ABONNEMENT** p.66

**CALENDRIER** p.69 >---



Payant



Tarif A



Tarif B



Tarif C



gratuit

Tarifs ECTC – modalités p.70



Tout  
public



Adultes



En  
famille



Durée

Les pictogrammes ci-  
contre sont à la couleur  
du type d'événement.  
Cela ne modifie pas leur  
signification.



Temps  
fort



Création



Parcours



Bar & Petite  
restauration



SPECTACLE



EXPOSITION



LECTURE



CONFÉRENCE



ATELIER



CINÉMA



CONCERT



ANIMATION

## Retrouvez-nous

Pour recevoir toutes les informations sur la programmation du service des affaires culturelles et des structures partenaires, abonnez-vous à notre newsletter à l'adresse suivante :

[newsletter.arts-thur.fr](mailto:newsletter.arts-thur.fr)

Vous retrouverez toute la programmation des spectacles proposés par les Espaces Culturels Thann-Cernay sur le site [www.ectc.fr](http://www.ectc.fr)

Renseignement, billetterie et réservation des événements auprès des équipements organisateurs.

# Événements à vivre en famille



Nous vous proposons une sélection de sorties à faire avec toute la famille, dans les équipements culturels de la CCTC. Spectacles, visites d'expositions, ateliers : il y en a pour tous les goûts et de nombreuses propositions sont gratuites ! Pourquoi s'en priver ?

Âge	Événement	Dates
Dès 18 mois	Ôlô, un regard sur l'enfance <i>p.22</i>	16 mars 2024
2 à 5 ans	Les Racontines <i>p.36</i>	17 avril 2024
Dès 3 ans	Ciné P'tiot <i>p.16 p.20 p.36 p.57</i>	18/02 > 26/05
Dès 3 ans	Mon monstre a moi <i>p.10</i>	3 fév. 2024
Dès 3 ans	Le Complexe du Pingouin <i>p.12</i>	10 fév. 2024
3 à 5 ans	Les Créa'lines - Atelier créatif <i>p.29</i>	23 mars 2024
4 à 10 ans	Bouquet de lectures partagées <i>p.11 p.13 p.20 p.26 p.31 p.49 p.53</i>	07/02 > 22/05
Dès 4 ans	ONE <i>p.32</i>	6 avril 2024
Dès 5 ans	Place au jeu ! <i>p.9 p.16 p.20 p.33 p.46 p.49 p.56</i>	07/02 > 25/05
Dès 6 ans	VEN <i>p.28</i>	26 mars 2024
Dès 7 ans	Nos petits penchants <i>p.51</i>	18 mai 2024
Dès 8 ans	Quand j'étais petite je voterai <i>p.25</i>	19 mars 2024
8 à 14 ans	Ateliers jeune public autour de l'archéologie de la Grande Guerre <i>p.44</i>	25 avril et 02 mai 2024
Dès 8 ans	Like me <i>p.47</i>	02 et 03 mai 2024
9 à 12 ans	Les Créa'lines - Atelier créatif <i>p.18</i>	24 fév. 2024
Dès 10 ans	C'est ta vie <i>p.34</i>	9 avril 2024
Dès 10 ans	Les Créa'lines - Atelier créatif <i>p.37</i>	20 avril 2024
Dès 13 ans	Immersion 360° Teotihuacan <i>p.7</i>	01/12/23 > 29/02/24
Dès 14 ans	Le peintre et son modèle <i>p.8</i>	2 fév. 2024
Dès 14 ans	Herbier artistique <i>p.33</i>	6 avril 2024
Tout public	Rendez-vous à l'Abri, visite guidée <i>p.58</i>	Tous les sam.

EXPOSITION


SAM. 13 JAN. &gt;

MER. 24 AVRIL

Horaires: p. 60

Abri mémoire

- Uffholtz

 Tout public

 GRATUIT

Visite guidée de  
l'exposition tous les  
samedis à 15h.

Gratuit sur inscription  
au 03 89 83 06 91 ou

[abri-memoire@  
cc-thann-ernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-ernay.fr)

# Tsavt Tanem



**Si vous prenez notre douleur, que  
reste-t-il de nous ?**

**Une exposition de Camille Lévêque**

L'artiste Camille Lévêque explore essentiellement les notions de mémoire, identité(s) et intimité, mettant la famille comme pierre angulaire de son analyse. Sa pratique artistique mélange photographie, collage, vidéo et installation.

Travaillant principalement autour de l'archive, elle aspire à illustrer l'idée de mémoire, son impact sur le présent et le futur, ses limites et son effacement, ainsi que les distorsions de perception liées au passage du temps.

Fortement intéressée par la notion de mythologie familiale, sa recherche part d'une perspective individuelle pour se confronter à une perspective collective.



©Camille Lévêque



## EXPOSITION

SAM. 21 OCT. >  
VEN. 29 MARS

Horaires: p. 63

Fondation F.  
Schneider –  
Wattwiller

 Tout public

 TARIFS: 8€/4€  
RÉDUIT

## La mécanique de l'eau & Talents Contemporains 11e édition Illusions

Commissaire des expositions: Marie Terrieux

Pour cette nouvelle saison, 2 expositions puisent dans la collection de la Fondation. Oasis asséchés, vagues de laboratoires et chimères aquatiques apparaissent et disparaissent dans *Illusions*. Les artistes étudient également la machine, ses milles possibilités, flux, ondes et mélodies vibratoires au sein de *La mécanique de l'eau*.

© Marie-Anita Gaube, Carrt run away from yourself, 2020




## EXPOSITION

VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC. >  
JEU. 29 FÉV.

Horaires: p. 61

Médiathèque  
– Thann

 Tout public

 GRATUIT

## Micro-Folie en liberté: collection «Mexico»

Visite libre du musée numérique

Des oeuvres issues des plus grands musées mexicains pour se plonger dans l'histoire du Mexique, de Teotihuacan à Frida Kahlo. Jeux pour les enfants.



## ANIMATION

VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC. >  
JEU. 29 FÉV.

Horaires: p. 61


Médiathèque  
– Thann

## Immersion 360° Teotihuacan

Avec casque de réalité virtuelle

Découvrez la mystérieuse Teotihuacan: ancienne cité des dieux.



 Dès 13 ans

 10min

 GRATUIT

SPECTACLE

VEN. 2 FÉV.  
20hAbri mémoire  
– Uffholtz

Dès 14 ans

1h

TARIFS: 8€/6€/5€

Inclue la visite guidée  
de l'exposition de  
Camille Lévêque  
*Tsavit Tanen* p. 6

# Le peintre et son modèle

**Cie les animaux en paradis***Théâtre*

Comment incarne-t-on le pouvoir en France et comment le représente-t-on? Est-ce la représentation du pouvoir qui influence la société? Ou l'inverse? Et qu'est-ce que le choix d'un photographe, d'une pose ou d'un décor racontent du monde qui vient, qu'on craint ou qu'on espère? Quel regard l'artiste porte sur son « roi »? En moins d'une heure, deux interprètes incarnent tour à tour les Présidents de la Cinquième République et tous leurs photographes, au moment où ceux-ci s'apprêtent à immortaliser ce qui va constituer l'image officielle (et immuable) du mandat qui commence.

Écriture Julien Campani et Léo Cohen-Paperman; Mise en scène Léo Cohen-Paperman; Avec Annabelle Garcia et Gégroire Le Stradic; Scénographie, costumes, accessoires – Guillemine Buron des Roziers



©DR

## LECTURE

VEN. 2 FÉV.

16h

Médiathèque  
– Thann Adultes 1h30  GRATUIT SUR INSCRIPTION 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26

## Michèle Kahn: la route du chocolat du Mexique à Bayonne Rencontre littéraire





Goûter littéraire animé par l'association Clefs des Mots.  
Dans le cadre du temps-fort Micro-Folie sur le Mexique.

## CINÉMA

VEN. 2 FÉV.

20h

Salle Relais  
Culturel – Thann Tout public TARIFS: 8€ / 6€  
(-15 ans, personnes en  
situation de handicap,  
invalides et deman-  
deurs d'emploi)

## 15ème soirée de film de montagne et d'aventure Club Alpin Pays Thur Doller

Le Club Alpin Thur-Doller et les Espaces  
Culturels Thann Cernay vous donnent RDV pour  
la traditionnelle soirée film de montagne et  
d'aventure. Cette année, les films sélectionnés  
nous parlerons de «la montagne autrement».



©DR

## ATELIER

MER. 7 FÉV.

14h

Médiathèque  
– Cernay Dès 5 ans  2h GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20  
03 89 75 40 26

## Place au jeu!

Passionnés de jeux, savourez ce temps ludique  
pour découvrir le jeu sous toutes ses formes.

SPECTACLE

SAM. 3 FÉV.

10h

Salle Espace  
Grün – Cernay

Dès 3 ans

45 min

TARIFS: 8€/6€/5€

CEREA - FESTIVAL  
MOMIX

# Mon monstre a moi

Cie Rouge Carmin

Cirque, théâtre



Sasha est triste parce que, cet après-midi, à la piscine, tout le monde s'est moqué de lui. Le maître-nageur l'a jeté dans l'eau, parce qu'il ne voulait pas y aller. On s'est moqués de lui parce que « C'est le fils de la dame de la piscine, et il sait même pas nager... La honte! » Pourtant il faudra bien qu'il plonge. C'est ce que tout le monde lui dit. Mais pour cela, il devra dépasser les railleries, ses tics, ses tocs et ses superstitions. Sasha est un enfant comme ça: terrifié de tout, avec une peur plus grande que lui, presque aussi grande que...  
**QUE LE MONSTRE QUI APPARAÎT DERRIÈRE LUI!**

Écriture au plateau Thomas Daval & Diane Vaicle; Texte Thomas Daval & Diane Vaicle; Avec Thomas Daval & Diane Vaicle; Régie technique Jeanne Dreyer, en alternance avec distribution en cours; Mise en scène Iorhanne Da Cunha - Cie L'un Passe; Construction & Scénographie Mathieu Lecoutey - Haubane; Bande son & mixage Jean-Michel Vaicle; Regard technique & suivi construction Patrice Kotyla; Costumes, tapisseries & regard; scénographique: Eléonore Daniaud; Illustrations, regard dessiné & scénographique: Lili Terrana; Administration: Sarah Douhaire



©DR

LECTURE

MER. 7 FÉV.

15h

Médiathèque  
- Thann

4 à 10 ans

1h

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26



# Bouquet de lectures partagées

## Si on célébrait l'amour ?

Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.



EXPOSITION

SAM. 10 FÉV. &gt;

SAM. 16 MARS

Horaires: p.61

Médiathèque -  
Thann

Tout public

GRATUIT

Inauguration le ven. 9  
fév. à 18h30

# Géants, entre terre et ciel

## Peintures de Jacques Guiot

Des arbres géants s'élançant vers le ciel. À sa hantise de la dévastation de la nature, l'artiste répond par l'intensité de cette verticalité essentielle. Un sentiment de vitalité se dégage de la puissance de ses traits et laisse entrevoir de nouvelles nuances au cœur de l'obscurité.



SPECTACLE

SAM. 10 FÉV.

10h

Salle Relais  
Culturel – Thann

Dès 3 ans

35min.

TARIFS: 8€/6€/5€

CASA - FESTIVAL  
MOMIX

# Le Complexe du Pingouin



Cie Le mouton Carré

Marionnettes, musique, vidéo

Sur la banquise un pingouin regarde passer les oiseaux... L'envie le saisit de prendre de la hauteur. C'est ainsi qu'un pingouin ordinaire va un jour décider de s'aventurer au-delà de sa condition. Une quête qui parle de dépassement de soi. Ce spectacle mêlera sons créés en live, et paysages acoustiques. Un dialogue entre univers sonore et univers plastique, un enchevêtrement dans lequel nous chercherons le pouls de l'émotion, le rythme de l'action et le plaisir du jeu. La marionnette du pingouin fait de fils et d'une ossature épurée se meut avec grâce dans une scénographie graphique et captivante.

Mise en scène, Scénographie & Création Marionnettes, Bénédicte Gougeon; Création Musicale & Univers sonore, David Charrier; Illustrations, Csil Création Lumière & Création Vidéo, Emmanuel Larue; Avec: Jeu & Manipulation, Caroline Cybula / Bénédicte Gougeon / Bérénice Guénée (en Alternance); Jeu & Voix Live, Clara Bodet / Victoria Jehanne (en Alternance)



CONFÉRENCE

MAR. 13 FÉV.

18h30

Médiathèque  
- Cernay

Adultes

1h30

GRATUIT SUR  
INSCRIPTION  
03 89 75 40 26

intra:artis

# Frida Kahlo, Traverser la douleur

Conférence d'histoire de l'art animée  
par Catherine Koenig d'Intra Artis

À 6 ans, Frida Kahlo est atteinte de poliomyélite. À 16 ans, elle est gravement blessée dans un accident. Couchée sur son lit d'hôpital, un miroir au-dessus d'elle, Frida débute son œuvre autobiographique et puise dans ses douleurs la force de les traverser. Elle deviendra l'icône de l'art mexicain.

©Guillermo Kahlo



ATELIER

MER. 14 FÉV.

14h30

Médiathèque  
- Thann

8-13 ans 1h30

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20

# Codex maya

Viens apprendre à déchiffrer des glyphes maya à partir d'objets archéologiques du musée numérique de la Micro-Folie!



LECTURE

MER. 14 FÉV.

15h

Médiathèque  
- Cernay

4 à 10 ans

1h

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26

# Bouquet de lectures partagées

C'est quoi l'amour?

Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.



CONCERT

VEN. 16 FÉV.  
20hSalle Espace  
Grün – Cernay

Tout public

1h20

TARIFS: 16€/13€/8€

# Bal'us'trad... de l'extérieur vers l'intérieur



## Musique à vivre

Bal'us'trad, groupe alsacien aux multiples sonorités, né en 2001, qui parcourt les routes depuis plus de 20 ans posera ses instruments à Cernay, le temps d'une soirée inoubliable.

« Pour la sortie du nouvel album *de l'extérieur vers l'intérieur*, Bal'us'trad vous propose d'écouter un concert assis ». Ils ne nous avaient peut-être pas habitués à ce type de configuration en concert mais sait-on jamais. La musique n'a pas de mots. Elle se lève et saute de joie. Venez rêver les vôtres. Des mélodies, des chansons, du rire et quelques anecdotes des « résidences itinérantes » vous attendent pour ce moment inoubliable. Vous pourrez les découvrir la veille, en amont du concert lors d'une parade sur le marché.

Les musiciens Didier Christen clarinette, cornemuse, flûte, épinette, chant; Bruno Luna-Kisic multi-instrumentiste, voix; Ray Riveros multi-instrumentiste, voix; Pablo Canales accordéon, voix; Cyrille Françonnet Scie musicale, banjo, voix; Léo Lebrun batterie, voix; Johann Edelmann guitare, tuba, voix; Patrice Komlanz multi-instrumentiste, voix; Jonathan Bauer guitare, tuba, voix.




©Marc SWK



ATELIER

SAM. 17 FÉV.

10h

Abri mémoire  
– Uffholtz
 Tout public

 2h
GRATUIT SUR  
INSCRIPTION
 au 03 89 83 06 91 ou [abri-memoire@cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)


## Atelier de généalogie

**Avec le Centre de Recherches sur l'Histoire des Familles**

Autour de l'exposition *Tsavt Tanem*, l'Abri mémoire vous propose de bénéficier de conseils et d'aide à la lecture pour vos recherches en généalogie, grâce aux bénévoles spécialistes du C.R.H.F.




© Archives Abri mémoire

SPECTACLE

SAM. 17 FÉV.

20h

Abri mémoire  
– Uffholtz
 Tout public

 1h

GRATUIT

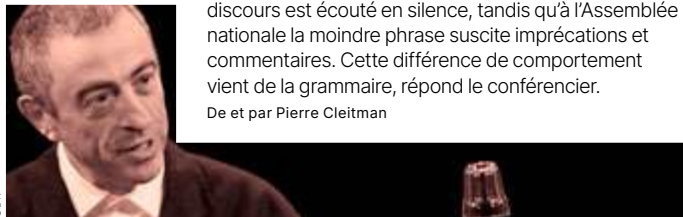
FOYER  
Erasmus

## Le Yin et le Yang dans les relations franco-allemandes

**Une «conférence extravagante» de Pierre Cleitman**

Une conférence extravagante qui marie fantaisie et sérieux, érudition et farce. Au Bundestag tout discours est écouté en silence, tandis qu'à l'Assemblée nationale la moindre phrase suscite imprécations et commentaires. Cette différence de comportement vient de la grammaire, répond le conférencier.

De et par Pierre Cleitman



©DR

CINÉMA

DIM. 18 FÉV.

10h

Salle Relais  
Culturel – Thann

## Ciné P'tiot: Février



### Séance de cinéma et ateliers adaptés au jeune public

Un dimanche matin par mois, en famille, c'est l'occasion de faire découvrir le 7e art et un atelier manuel!

Dès 3 ans

 TARIF: 5€50 / 5€ (ENFANT) atelier sur inscription [ectc.fr](http://ectc.fr)

ATELIER

MER. 21 FÉV.

14h

Médiathèque  
– Thann

## Place au jeu!



Passionnés de jeux, savourez ce temps ludique pour découvrir le jeu sous toutes ses formes.

Dès 5 ans

2h

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20

03 89 75 40 26



CONFÉRENCE

VEN. 23 FÉV.

18h30

Médiathèque  
– Thann

## L'Arbre dans l'art

### Animée par Marc Maurer En collaboration avec l'Association l'Atelier Repaire Culturel

Adultes

1h

 GRATUIT SUR  
INSCRIPTION  
03 89 35 73 20 et  
03 89 75 40 26

Prenant appui sur des références artistiques diverses, présentées dans une perspective à la fois historique, culturelle, symbolique, religieuse voire écologique, rejoignez-nous pour cette conférence qui présentera le rôle essentiel de l'arbre dans des oeuvres d'art connues ou à (re)découvrir.



**SPECTACLE**


**VEN. 23 FÉV.**

20h

**Salle Relais  
Cultuel – Thann**

 Dès 12 ans

 1h10

 TARIFS: 12€/9€/6€

# Jo & Léo

**Collectif Lacavale**

**Théâtre**



**Février**

Deux adolescentes. Jo, tornade bavarde et solaire. Léo, sauvage, écorchée et sensuelle.

Jo et Léo vont se toiser, se tourner autour, se lier d'amitié et finalement se reconnaître.

Tempête sous les sweats à capuches, c'est la naissance d'un sentiment qui se joue sous nos yeux. Au microscope, on assiste à l'éclosion d'un amour par étape, avec les répercussions sur les deux êtres touchés par ses flèches. Jo & Léo a été imaginé pour les jeunes gens de 12 ans ou plus qui n'ont pas d'héroïnes auxquelles s'accrocher. Une fille va aimer une autre fille et ce sera une très belle histoire.

Texte et regard Julie Ménard; Mise en scène Chloé Simoneau; Avec Céline Dély, Chloé Simoneau et Marie Petiot (en alternance); Création lumières François Cordonnier; Costumes NINII - Création vidéo Nicolas Drouet et Antoine d'Heygere; Création sonore Erwan Marion



ATELIER

SAM. 24 FÉV.

10h30

Médiathèque  
- Cernay

9-12 ans

1h15

# Les Créa'lines



## Atelier créatif – Mon pot à crayons

Des boîtes de conserve se transforment en jolis pots à crayons très déco!

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 75 40 26

ATELIER

SAM. 2 MARS

10h

Abri mémoire  
- Uffholtz

Tout public

2h

GRATUIT SUR  
INSCRIPTION

au 03 89 83 06 91 ou [abri-memoire@cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)

# Atelier de généalogie

## Avec le Centre de Recherches sur l'Histoire des Familles

Autour de l'exposition *Tsavt Tanem*, l'Abri mémoire vous propose de bénéficier de conseils et d'aide à la lecture pour vos recherches en généalogie, grâce aux bénévoles spécialistes du C.R.H.F.



©Archives Abri mémoire

ATELIER

MER. 6 MARS

14h30

Médiathèque  
- Thann

6-10 ans

1h30

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20

# Masque pré-colombiens



En t'inspirant des masques mayas et aztèques du musée numérique de la Micro-Foie, crée ton propre masque!

18

EXPOSITION


SAM. 9 MARS

&gt; SAM 18 MAI

Horaires: p. 61

Médiathèque

- Cernay

 Tout public

 GRATUIT

Inauguration le ven. 8 mars à 18h30

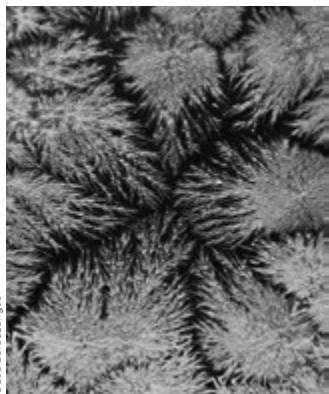
FRAC Alsace

# Phenomena



Oeuvres de Léa Barbazanges et  
Valentina Jaffé en partenariat avec  
le FRAC Alsace

A travers une œuvre singulière et fascinante qui mêle regard artistique et scientifique, Léa Barbazanges nous invite à voir autrement les matières naturelles issues de notre quotidien, qu'elles soient végétales, minérales ou animales. Chaque travail est le fruit d'un processus de collectes et d'assemblages. Une accumulation de détails fascinante qui ranime la matière pour en révéler le caractère phénoménal. Valentina Jaffé explore les qualités matérielles de la peinture, de la céramique et du collage. Dans son propre langage esthétique, chorégraphique et musical, l'artiste travaille des motifs extraits de la nature tout en explorant chaque medium. L'œuvre s'échappe de la toile dans une gestuelle créatrice spontanée afin de faire jaillir la puissance et le rythme de la couleur. Un duo contrasté de femmes artistes, pour une exposition frémissante et vibrante à ne pas manquer !



© Léa Barbazanges



© Valentina Jaffé

## ATELIER

SAM. 9 MARS

10h

Médiathèque  
– Cernay

Dès 5 ans



2h



GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20

03 89 75 40 26



## Place au jeu!

Passionnés de jeux, savourez ce temps ludique pour découvrir le jeu sous toutes ses formes.

## CINÉMA

DIM. 10 MARS

10h

Salle Relais  
Culturel – Thann

Dès 3 ans

TARIF: 5€50 / 5€ (ENFANT) atelier sur inscription [ectc.fr](http://ectc.fr)

## Ciné P'tiot: Mars

Séance de cinéma et ateliers adaptés au jeune public

Un dimanche matin par mois, en famille, c'est l'occasion de faire découvrir le 7e art et un atelier manuel!



## LECTURE

MER. 13 MARS

15h

Médiathèque  
– Thann

4 à 10 ans



1h



GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26



## Bouquet de lectures partagées

Bonjour Printemps!

Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.

## ATELIER

SAM. 16 MARS

10h

Médiathèque  
– Thann

Dès 5 ans



2h



GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20

03 89 75 40 26



## Place au jeu!

Passionnés de jeux, savourez ce temps ludique pour découvrir le jeu sous toutes ses formes.

SPECTACLE

MAR. 12 MARS

20h

Salle Espace  
Grün – Cernay

Dès 14 ans

1h20

TARIFS: 12€/9€/6€



# La vie et la mort de Jacques Chirac

## Cie les animaux en paradis

### Théâtre

Qui est Jacques Chirac? Que cache-t-il sous son masque grotesque, conquérant et populaire?

Et en quoi peut-il nous révéler quelque chose de notre démocratie?

Comédie onirique, enquête loufoque, portrait d'un héritage, La Vie et la mort de J. Chirac est le premier volet de la série Huit rois (nos présidents), dont l'ambition est de peindre le portrait théâtral des huit présidents de la Cinquième République, de Charles de Gaulle à Emmanuel Macron.

Texte Julien Campani et Léo Cohen-Paperman ; Mise en scène Léo Cohen-Paperman ; Avec Julien Campani, Clovis Fouin en alternance avec Mathieu Metral ; Lumières Pablo Roy ; Création sonore Lucas Lelièvre ; Régie son David Blondel ; Collaboration artistique Gaia Singer ; Scénographie Henri Leutner ; Costumes Manon Naudet, Maquillages, Djiola Méhée



SPECTACLE

SAM. 16 MARS  
10hSalle Relais  
Culturel – Thann

Dès 18 mois

40min.

TARIFS: 8€/6€/5€

# Ôlô, un regard sur l'enfance



Cie le bruit de l'herbe

*Théâtre visuel*

Dans un dispositif bi-frontal, deux personnages se lancent à la découverte sensible de la peinture. Une structure en bois est installée de chaque côté du plateau et soutient un immense rouleau de papier qui se déroule comme un chemin des possibles. Cette toile vierge va, accueillir la peinture qui nous appelle, permettre l'expérimentation, développer la manipulation curieuse et joyeuse. Alors que le papier blanc va se teindre de couleurs, un ruisseau de peintures mélangées s'écoulera en-dehors de la page, accompagné d'un flot de mots poétiques, souvenirs, émotions, gourmandises, sensations. Une invitation à la liberté.

Mise en scène Marie Julie Peters-Desteract ; Aide à la mise en scène Luis Alberto Rodríguez Martínez ; Interprètes Judith Guillonnet et Élise Ducrot ; Création sonore Nicolas De Gélis. Collaboration artistique Stanka Pavlova ; Création lumière Priscila Costa ; Construction scénographie et marionnettes Marie Julie Peters-Desteract, Élise Ducrot et Judith ; Guillonnet (Avec l'aide de Victoria Jéhanne)



©Stévan Jobert



CINÉMA

VEN. 15 MARS  
20hAbri mémoire  
– Uffholtz

Dès 12 ans

GRATUIT SUR  
INSCRIPTIONau 03 89 83 06 91 ou  
[abri-memoire@  
cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)

©Bars Media

# Aurora, l'étoile arménienne

Projection-échange autour du film  
**De Inna SAHAKYAN (2022)**

Documentaire animé sur la survivante du génocide arménien Arshaluys Mardigagnian. Après avoir été capturée, elle rejoint l'Amérique où elle est invitée à jouer son propre rôle dans un film. La projection est suivie d'une discussion avec l'artiste Camille Lévêque et le docteur en Histoire Nicolas Tatessian.



ATELIER

SAM. 16 MARS  
11h > 16hAbri mémoire  
– Uffholtz

6 à 15 ans

GRATUIT SUR  
INSCRIPTIONau 03 89 83 06 91 ou  
[abri-memoire@cc-  
thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)

REPAS TIRÉ DU SAC

# Atelier de photographie

« *Intervention du Je, se raconter  
parmi les autres* »  
Mené par l'artiste Camille Lévêque

Lors de cet atelier animé par l'artiste Camille Lévêque, en lien avec l'exposition *Tsavt Tanem*, les participant-es s'initieront à la photographie par la prise d'[auto]portraits. Ils pourront ensuite se présenter par le biais de l'écriture.




©Camille Lévêque


CONCERT

SAM. 16 MARS

20h

Salle Espace  
Grün – Cernay
 Tout public

 2h30

 TARIFS: 16€/13€/8€


# Les Chum's: Irishgroove

*Musique celtique*

Non! Les CHUM'S ne sont pas tombés dans la Guinness® (bière irlandaise) voire dans un fût de Jameson® (whisky irlandais)! Les quatre potes ont juste humé la part des anges, celle où s'immiscent les mélodies portées par le vent marin, quand se déploie la douceur des parfums atlantiques, et les fugues mélancoliques embaumées par la tourbe ...

De cette union atypique est né, autour de la musique d'Irlande, un groove original qui leur est propre et qui ne cesse d'évoluer depuis 30 ans. Spontanéité, improvisation, relation avec le public c'est ainsi que le monde entier est convoqué par les musiciens avec les couleurs rythmiques, en navigant au gré des vents depuis leur port d'attache musical ... le Sundgau!

Christian Hoffstetter Flûtes; Serge Macri Chant, guitare  
Arrangements; Joseph Schneider Violon, uilleann pipe; Thierry Meneghello Percussionniste



©DR

**SPECTACLE**

**MAR. 19 MARS**

20h

**Salle Espace  
Grün – Cernay**

**Dès 8 ans**

**50 min.**

**TARIFS: 12€/9€/6€**

# Quand j'étais petite je voterai



**Comédie de Colmar**

**Théâtre**

Aux urnes, citoyen-ne-s! Dans la salle de classe, c'est l'heure d'élire le-la délégué-e de tout le peuple des élèves. Anar et Cachot sont candidats, prêts à s'affronter dans une campagne sans merci. Lune, jeune fille brillante et militante, hésite. Il faut pourtant que les filles aussi puissent participer aux débats. À l'heure où, partout, la démocratie est fragilisée, le spectacle donne chair à ces notions abstraites que sont la citoyenneté, la liberté d'expression, le suffrage universel... L'école, microsociété par excellence, devient ce territoire à conquérir, lieu des différences, des violences, des rencontres, de la reconnaissance.


Avec Achille Aplincourt, Jules Cibrario, Jade Emmanuel, membres de la jeune troupe; Scénographie Alban Ho Van; Lumière Bruno Marsol; Costumes Pauline Kieffer; assistantat à la mise en scène Romain Gillot



## EXPOSITION

**MAR. 19 MARS**  
**> VEN. 24 MAI**  
 Horaires: p. 61

**Galerie Salle**  
**Espace Grün –**  
**Cernay**

 Tout public

 GRATUIT

Inauguration le mar.  
 19 mars à 19h



## Zarbi, des histoires en papier

**Exposition de Anne Zemb**  
**(lauréat chevalet d'or 2023)**



L'aventure commence avec trois fois rien ... du papier journal, de l'eau, de la farine. L'artiste y ajoute quelques grains d'imagination, un soupçon de fantaisie, une belle dose de travail, une pincée de pigments, [...] ... sans modération! Avec cette recette elle crée des personnages au long cou, au regard mystérieux.




©ECTC

## LECTURE

**MER. 20 MARS**  
 15h

**Médiathèque**  
**– Cernay**

 4 à 10 ans

 1h

 GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26

## Bouquet de lectures partagées



### Histoires de bébés

Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.



## LECTURE

**VEN. 22 MARS**  
 18h30

**Médiathèque**  
**– Thann**

 Dès 14 ans

 45 min.

 GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26



## Christian Bobin, la grâce de L'homme-joie

### Lectures dans le Noir par l'Association Double Sens

« Écrire, c'est dessiner une porte sur un mur infranchissable et puis l'ouvrir. » disait Bobin. Et si nous tentions d'ouvrir cette porte ?

Dans le cadre des 25 ans du Printemps des poètes, sur le thème de la Grâce, laissez-vous transporter au cœur de cette expérience sensorielle, paupières closes et sens en éveil, pour mieux voir la lumière des mots.

## CONFÉRENCE

VEN. 22 MARS

19h

Maison du  
village – Roderen

Dès 12 ans

1h

GRATUIT SUR INSCRIPTION 03 89 75 80 65 [service-culture@cc-thann-cernay.fr](mailto:service-culture@cc-thann-cernay.fr)

## Agriculture : Échange avec une exploitante

Rencontrez Lucile Zussy, de l'EARL Les Charmes à Roderen pour échanger sur son métier et déguster ses bons produits.

## SPECTACLE

VEN. 22 MARS

20h

Maison du  
village – Roderen

Dès 12 ans

45 min.

TARIFS: 12€/9€/6€

## Un dîner en 4 actes

Cie Cipango

Théâtre

Ce spectacle aborde le drame paysan en invitant les spectateurs et les acteurs à un repas familial autour d'une table. Lieu de discussion et d'échange, de secrets divulgués et de rumeurs lancés; les spectateurs-invités assisteront de très près à la chute de Baptiste, un jeune éleveur de 37 ans. Des entretiens documentaires viendront répondre à l'histoire et ponctuer ces repas. À travers le trio familial, nous comprendrons toute la mesure du drame qui se joue. D'une forte puissance dramaturgique, cet émouvant spectacle interroge le public sur la détresse du monde agricole.

Écriture et mise en scène Yeelem Jappain; Avec Clément Chebli, Étienne Durot, Julie Roux



SPECTACLE

MAR. 26 MARS

20h

Salle Relais  
Culturel – Thann

Dès 6 ans

45 min.

TARIFS: 12€/9€/6€

## VEN

Cie Si Seulement

Cirque



«Ven», viens en espagnol ou encore «ils voient».

Un cercle est là, posé à même le sol, une lisière discrète entre le public et les deux artistes.

Un espace de tension, d'attention, qui s'étire et se resserre. Comme une respiration animée par l'engagement et la complicité entre ces deux personnes. L'histoire prend vie dans l'intensité des présences, l'élan des corps, l'écoute de l'autre. On voit avec l'ouïe, on regarde avec les sens.

Le geste s'incarne et se nourrit d'une technique très maîtrisée, où l'équilibre, le jonglage, le mât chinois et la danse dialoguent dans un ensemble poétique.

Auteurs et interprètes María Del Mar Reyes et Hugo Ragetly;  
Regard extérieur Emmanuelle Pépin.



©Kálimba

ATELIER

SAM. 23 MARS  
10h30Médiathèque  
- Cernay

3-5 ans 1h

# Les Créa'lines



## Atelier créatif – Mes curieux insectes

À partir de feuilles, de fleurs ou de branches, viens créer des insectes surprenants!

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 75 40 26

EXPOSITION

VEN. 29 MARS  
> DIM. 26 MAI  
Horaires: p. 63Historial franco-  
-allemand du  
Hartmannswillerkopf  
- Wattwiller

Tout public

1h

TARIFS: 7€/GRATUIT (-10 ANS)

# Traces funéraires et mémorielles dans le Massif des Vosges

## Les sites de la Grande Guerre inscrits au Patrimoine Mondial de l'Humanité

Le Comité du Monument National du Hartmannswillerkopf souhaite valoriser les 10 sites alsaciens et 3 sites vosgiens de la Première Guerre mondiale inscrits sur la Liste du Patrimoine Mondial en septembre 2023, au travers d'une exposition trilingue (français-allemand-anglais). Les différents biens inscrits feront notamment l'objet d'une présentation détaillée, agrémentée de photographies et de documents historiques.



EXPOSITION


MAR. 2 AVRIL

&gt; SAM. 11 MAI

Horaires: p. 61

Médiathèque

- Thann

 Tout public

 GRATUIT



# Pluri'elles



**Une exposition de Kiki de Gonzag, Alicia Gardès et Anita Perez avec des œuvres numériques issues de la collection de l'Espace Multimedia Gantner**

En écho à la Journée internationale des droits des femmes du 8 mars, des artistes femmes contemporaines seront mises en lumière lors d'une exposition collective « Pluri'Elles » montrant la multiplicité des regards et modes d'expression. Elles sont sculptrices, photographes, vidéastes, plasticiennes, performeuses.. Femmes inspirantes, elles créent leur propre art, leur propre univers, interrogent le monde et bousculent nos représentations. Loin des conformismes, elles osent exprimer le corps des femmes, leurs désirs, leurs combats...



©Kiki de Gonzag




## EXPOSITION

**MAR. 2 AVRIL  
> SAM. 11 MAI**

Horaires : p. 61

**Médiathèque  
– Thann**

 Tout public

 GRATUIT

## Musée numérique de la Micro-Folie: en lien avec l'exposition *Pluri'Elles*

Visite libre du musée numérique




Des œuvres de femmes, peintres, plasticiennes, danseuses, photographes, d'ici et d'ailleurs, à décoder ensemble.

## LECTURE

**MER. 3 AVRIL  
15h**

**Médiathèque  
– Cernay**

 4 à 10 ans

 1h

 GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26

## Bouquet de lectures partagées



**Tous au cirque !**

Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.



## CONFÉRENCE

**VEN. 5 AVRIL  
18h30**

**Médiathèque  
– Thann**

 Adultes

 1h30

 GRATUIT SUR INSCRIPTION  
03 89 35 73 20  
03 89 75 40 26

## Les artistes femmes dans l'histoire de l'art

**Animée par Anne-Virginie Diez,  
Historienne de l'art**



Quelle est la place des femmes dans l'histoire de l'art ? Comment se sont-elles émancipées en tant qu'artistes ? Y-a-t-il une sensibilité féminine perceptible dans certaines œuvres d'art ? À partir d'exemples précis, nous appréhenderons comment la femme muse ou modèle devient elle-même artiste.



SPECTACLE

SAM. 6 AVRIL

10h

Salle Espace  
Grün – Cernay

Dès 4 ans

43 min.

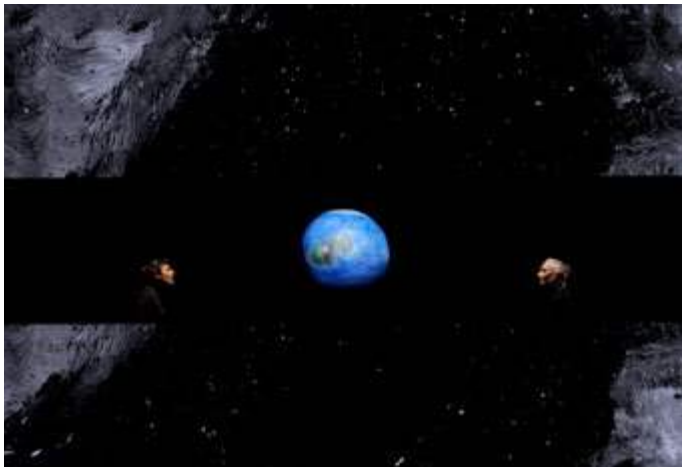
TARIFS: 8€/6€/5€

# ONE

**Cie Marzibill***Marionnettes, théâtre d'objets*

Une ode à la fragile beauté du monde. One (titre provisoire pour planète provisoire) dessine le poème visuel de la périssable beauté du monde et du jeu dangereux de l'homme avec la planète, comme un funambule sciant le fil de son équilibre. Perturber l'écosystème, rompre son harmonie, c'est menacer et compromettre son fonctionnement. Entre projections et animations, marionnettes et objets, les deux interprètes de One, jouant avec leur propre spectacle et vont devoir affronter les conséquences de demain. Mais peut-être pouvons-nous revenir à aujourd'hui... et changer ensemble l'histoire ?

Ecriture, mise en scène et création vidéo Cyrille Louge; Collaboration artistique Francesca Testi; Interprétation Aurore Beck, Céline Romand, Francesca Testi; Conception des marionnettes et objets Francesca Testi; Scénographie Cyrille Louge, Sandrine Lamblin; Lumières Angélique Bourcet





©Cie Marzibill

ATELIER

SAM. 6 AVRIL

10h

Médiathèque  
– Cernay Dès 14 ans 2h GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 ou 03 89 75 40 26 **FRAC Alsace**

# Herbier artistique



**animé par Kilian Flatt, Médiateur du  
FRAC Alsace**

Gravure, gaufrage, anthotype, lumen, nous découvrirons plusieurs procédés artistiques impliquant l'utilisation de végétaux.

ATELIER

MER. 10 AVRIL

14h


Médiathèque  
– Cernay Dès 5 ans  2h GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20  
03 89 75 40 26 

# Place au jeu!

Passionnés de jeux, savourez ce temps ludique pour découvrir le jeu sous toutes ses formes.

CONCERT

SAM. 13 AVRIL

Médiathèque –  
Thann – 10hMédiathèque –  
Cernay – 11h30 Tout public 1h par site GRATUIT

# Déambulation musicale

**Quatuor de saxophones de l'École  
Artistique Thann-Cernay**

Le Quatuor de saxophones de l'École Artistique Thann-Cernay, sous la direction de Guy Egler, vous propose une ambiance musicale en déambulation dans les différents espaces de nos médiathèques. Entre musique trad, jazz et classique, c'est un programme varié qui vous attend.



SPECTACLE

MAR. 9 AVRIL

20h

Salle Espace  
Grün – Cernay

Dès 10 ans

1h15

TARIFS: 12€/9€/6€

# C'est ta vie



Cie 3637

Théâtre

C'est l'histoire de Louise. Louise a douze ans et attend avec impatience que ses seins poussent ! Mais tout ne se déroule pas exactement comme elle l'avait espéré.

Durant une année, nous la suivrons de près dans ses expériences de vie, tantôt grinçantes tantôt solaires, dans les liens d'amitiés et de désirs qu'elle découvre, des premiers changements de son corps à ses premiers émois amoureux.

Avec Coralie Vanderlinden, Sophie Linsmaux en alternance avec Annette Gatta ; Mise en scène : Baptiste Isaïa ; Dramaturgie et assistantat à la mise en scène Lisa Cogniaux ; Création sonore Philippe Lecrenier ; Scénographie, costumes Camille Collin ; Constructeur Gilles Van Hoye ; Expertise technique Olivier Melis ; Photos aimants Jérémie Hyndericks ; Séquence animée Eric Blésin / atelier Zorobabel ; Création lumière Antoine Vilain Régie Duo en alternance, Amélie Dubois, Olivier Melis, Brice Tellier, Tom Vincke



©Marie-Hélène Tercats

SPECTACLE

VEN. 12 AVRIL

20h

Salle Relais  
Culturel – Thann

Dès 15 ans

1h30

TARIFS: 12€/9€/6€

# Pourquoi Jessica a-t-elle quitté Brandon ?

Cie Maps

Théâtre

Dans un café, Jessica prononce cette phrase terrible: « Brandon, ou bien tu me parles, ou bien je te quitte ». Brandon va parler, elle va le quitter. Ce drame, d'apparence insignifiant, est le démarrage d'une enquête théâtrale des plus jouissives qui nous emmène sur les traces bien réelles d'un ancien pilote de drone devenu lanceur d'alerte. Une conférence gesticulée assistée d'outils numériques tournés en dérision avec lesquels les deux interprètes reconstituent en direct le puzzle du récit tragique de Brandon. À travers chaque pièce, c'est le complexe d'une société hyperconnectée qui se dessine.

Mise en scène Emmanuel De Candido, Pierre Solot, Olivier Lenel ; Interprètes Pierre Solot en alternance avec Benjamin Laurent, et Emmanuel De Candido ; Créateur lumières et directeur technique Clément Papin ; Régisseur Anthony Vanderborcht ; Scénographe et assistante plateau Marie-Christine Meunier ; Conseillers artistiques Zoumana Meïté et Olivier Lenel ; Création et dramaturgie sonore Milena Kipfmüller ; Création vidéo Emmanuel De Candido et Antoine Lanckmans.



CONCERT

**SAM. 13 AVRIL**  
20h15

Salle Espace  
Grün – Cernay

Tout public

2h30

TARIFS: 12€/9€  
(RÉDUIT)

Coréalisation ECTC

# Concert de gala des 90 ans de l'Harmonie du Silberthal

Concert avec la participation de la Musique Municipale de Kruth et du chef invité Nicolas Jarrige qui dirigera les 2 orchestres réunis dans l'une de ses compositions.



© DR

CINÉMA

**DIM. 14 AVRIL**  
10h

Salle Relais  
Culturel – Thann

# Ciné P'tiot: Avril

**Séance de cinéma et ateliers  
adaptés au jeune public**

Un dimanche matin par mois, en famille, c'est l'occasion de faire découvrir le 7e art et un atelier manuel!

Dès 3 ans

TARIF: 5€50 / 5€ (ENFANT) atelier sur inscription [ectc.fr](http://ectc.fr)



LECTURE

**MER. 17 AVRIL**  
10h30

Médiathèque  
– Cernay

# Les Racontines

**C'est la fête à la grenouille**

Les grenouilles me filent entre les doigts, venez les attraper avec moi!

2 à 5ans

1h

GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26

## CONFÉRENCE

MAR. 16 AVRIL

18h30

Médiathèque  
– Cernay Adultes 1h30 GRATUIT SUR  
INSCRIPTION  
03 89 75 40 26

intra:artis

**Pierre Bonnard, «Dans le miroir du cabinet de toilette»****Conférence d'histoire de l'art animée  
par Catherine Koenig d'Intra Artis**

Dans le reflet du miroir, au cœur du cabinet de toilette, Pierre Bonnard peint le corps de son modèle immuable, sa femme, Marthe. Sous une palette incandescente, l'art de Pierre Bonnard, pétri de mélancolie, de silence et d'instant suspendus s'inspire de sa propre vie.




© Pierre Bonnard

## LECTURE

MER. 17 AVRIL

15h

Médiathèque  
– Thann 4 à 10 ans 1h GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26**Bouquet de lectures partagées****Pâques après l'heure !**

Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.



## ATELIER

SAM. 20 AVRIL

10h30

Médiathèque  
– Cernay Dès 10 ans  1h15**Les Créa'lines****Atelier créatif – Mon joli mobile à papillons**


Créez un superbe mobile à papillons en origami pour égayer les pièces de la maison !

 GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 75 40 26



**SAM. 20 AVRIL**  
à partir de 17h15

**Salle Relais  
Cultuel – Thann**

 Tout public

    **TARIFS: 16€-5€ / GRATUIT SUR INSCRIPTION (ATELIER)**  
[contact@ectc.fr](mailto:contact@ectc.fr)



# Temps Fort

## C(h)œurs de femmes



*Chœurs, percussions, atelier*

Parce que cette année, la thématique de saison des Espaces Culturels porte sur l'engagement, la volonté de mettre en valeur des voix féminines semble naturel. Que racontent ces voix qui nous font voyager dans les 3 différentes tessitures (soprano, mezzo-soprano et contralto) de femmes ? Certaines nous feront voyager du sud de la France au nord de l'Espagne et nous plongerons avec leurs percussions dans des polyrythmies entraînant. Quand d'autres nous emmèneront traverser l'histoire des luttes pour le droit des femmes que ce soit pour refuser ou dénoncer des oppressions. Ce temps fort dédié au chant sera aussi et tout simplement l'occasion d'exprimer la fierté d'être femme. Ces chœurs de femmes professionnelles et amateurs de la région viendront nous faire découvrir leurs répertoires ainsi que des textes engagés.

**L'ensemble vocal Volcane** viendra ponctué la soirée d'un intermède chanté.

Cet ensemble vocal vous proposera un voyage sur les terres contrastées du féminin. D'ici ou d'ailleurs, sa soif de liberté, sa douceur, sa puissance sonore seront autant d'escaliers polyphoniques à découvrir...

### Programme

17h15: **Ateliers de pratique artistique** accompagné par un professionnel

18h30: **A voix haute(s)** par l'ensemble vocal Féminin Plurielles

19h - 20h: buvette/petite restauration

20h15: **Aàgut**







CONCERT

SAM. 20 AVRIL

18h30

Salle Relais  
Culturel – Thann
 Tout public

 40 min.

 TARIFS: 8€/6€/5€


# A voix haute(s)



par l'ensemble vocal Féminin  
Plurielles

*Chœur*

L'histoire des luttes pour les droits des femmes s'est aussi écrite en musique - hymnes, chants militants, odes à la féminité - ce programme original, musical et théâtral, imaginé par l'ensemble vocal féminin Plurielles, est un hommage aux nombreuses voix qui se sont élevées pour dénoncer et refuser les oppressions, pour dire la fierté d'être femme et la joie de se mettre en mouvement.

Ce nouveau programme, musical et théâtral, verra s'articuler 2 axes artistiques:

- Le chant choral, à travers un choix de pièces éclectiques et représentatives des mouvements de lutte pour les droits des femmes à travers l'Histoire;
- l'interprétation de textes féministes, par les choristes, issus de discours de femmes emblématiques, de témoignages et de récits fondateurs.

Avec l'ensemble vocal féminin Plurielles; direction artistique Mitia Dubois; Regard extérieur Jenny Macquart;




©Valérie Trégan


CONCERT

**SAM. 20 AVRIL**  
20h15

**Salle Relais  
Culturel – Thann**

 Tout public

 1h20

 TARIFS: 16€/13€/8€



# Aàgut

*Chœur, percussions*

3 voix de femmes, avec chacune leur personnalité jouent sur scène une partition multiple: Tantôt délicates et touchantes, elles peuvent nous emporter jusqu'à la transe. Les percussions ajoutées à ces polyphonies et polyrythmies, apportent une énergie hypnotique puissante qui invitent à la danse avant de revenir au minimalisme et la pureté d'un chant ancestral.

Puisant dans le répertoire populaire des Pyrénées et plus particulièrement du Béarn dont est originaire Caroline SASAL, Aàgut nous amène jusqu'à la Galice, suivant la crête qui relie le Sud de la France au Nord de l'Espagne.

Caroline SASAL Chant, percussions; Angélique Zaïni Chant, percussions; Miriam Le Gwen Chant, percussions; Alan Blum Percussions



**Avril**



©DR

## SPECTACLE

SAM. 20 AVRIL

20h

Foyer St Erasme  
– Uffholtz

Dès 14 ans

1h20

TARIFS: 8€/5€ (- 18 ans / Adérent foyers clubs) réservation au 06.08.57.16.00

## LADILOM

Tünde Deak

Ladilom interroge les « chansons cabanes », ces airs nostalgiques et réconfortants, fredonnés impulsivement, de génération en génération.

## CONCERT

DIM. 21 AVRIL

17h

Salle Espace  
Grün – Cernay

Tout public

2h avec entracte

TARIFS: 18€ / 8€  
(-15 ANS)réservation  
03 89 75 47 21  
ou 07 80 44 18 75

Coréalisation ECTC

## Gala Annuel Tempo Kids

Les Tempo Kids vous proposent un moment d'évasion avec leur spectacle de qualité construit autour d'un répertoire de musique populaire et de chansons connues par tous. Avec un grand orchestre de variété au complet, le spectacle vous conduira à partager les joies de la musique en direct et généreuse.



©DR

## CONFÉRENCE

MAR. 23 AVRIL

18h30

Médiathèque  
– Cernay

Adultes

1h

GRATUIT SUR  
INSCRIPTION03 89 35 73 20  
03 89 75 40 26

FRAC Alsace

Les éléments naturels  
dans l'oeuvre d'art

Animée par Anne-Virginie Diez,  
Historienne de l'art, Chargée des projets  
de diffusion pour le FRAC Alsace

De tous temps, les artistes ont représenté la nature. Aujourd'hui pigments naturels, peaux de poisson, végétaux, minéraux, etc. deviennent des matériaux à part entière, comme vous pouvez le découvrir dans l'exposition «Phenomena».

## ATELIER

**MER. 24 AVRIL**  
11h > 16h

**Abri mémoire**  
– Uffholtz

6 à 15 ans

**GRATUIT SUR INSCRIPTION**  
au 03 89 83 06 91 ou  
[abri-memoire@cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)

REPAS TIRÉ DU SAC

## Atelier de collage

### Mené par l'artiste Camille Lévêque

Lors de cet atelier animé par l'artiste Camille Lévêque, en lien avec l'exposition *Tsavt Tanem*, les participant-es pratiqueront le collage à l'aide de photos d'archives et de magazines, en faisant communiquer deux réalités et temporalités différentes sur une même œuvre.



© Camille Lévêque

## CONCERT

**MER. 24 AVRIL**  
18h30

**Abri mémoire**  
– Uffholtz

Tout public

2h

**GRATUIT**

## Commémoration du génocide arménien

### Concert du duo Vardan Grigoryan et Bariş Ayhan

L'Abri mémoire vous invite à la commémoration du génocide arménien en présence de l'artiste Camille Lévêque. Le duo musical Vardan Grigoryan et Bariş Ayhan vous fera découvrir musiques arméniennes et nouvelles compositions grâce au chant, au saz et au doudouk, afin de rendre hommage aux victimes en préservant ensemble cette mémoire collective.




© Musilae pour la Paix

**ATELIER**

**JEU. 25 AVRIL  
& JEU. 2 MAI**  
10h30

**Historial franco-allemand du  
Hartmannswillerkopf  
- Wattwiller**

 8 à 14 ans

 1h30

**TARIF: 7€ SUR  
INSCRIPTION** le  
billet de l'atelier inclut  
également l'entrée à  
l'Historial et l'accès  
à la visite guidée  
de l'après-midi,  
sous réserve d'être  
accompagné par un  
adulte (payant)

## Ateliers jeune public autour de l'archéologie de la Grande Guerre



Le temps d'un atelier, les enfants s'improviseront archéologues au cœur de deux évocations de tranchées. Équipés de leurs outils, ils pourront découvrir l'histoire de ce haut-lieu de la Grande Guerre à travers divers vestiges historiques originaux qu'ils mettront eux-mêmes à jour.




©Vincent Schneider

**EXPOSITION**

**JEU. 25 AVRIL  
& JEU. 2 MAI**  
14h

**Historial franco-allemand du  
Hartmannswillerkopf  
- Wattwiller**

 Tout public

 2h

**TARIFS: 7€** inclut  
également l'entrée à  
l'Historial

Bonnes chaussures de  
marche et vêtements  
de pluie conseillés.

## Visite guidée du champ de bataille

Au cours d'un après-midi riche en découvertes, les visiteurs parcourront avec un guide la boucle 1 du sentier scénographié, les premières lignes françaises et allemandes en traversant les tranchées qui les mèneront jusqu'à la croix sommitale. Tenue de randonnée, chaussures de marche et vêtements de pluie sont fortement conseillés.



©CMNHWK

EXPOSITION

SAM. 27 AVRIL

11h

Médiathèque  
- Thann

Dès 12 ans

30 min.

GRATUIT SUR  
INSCRIPTION

03 89 35 73 20

03 89 75 40 26

# Xochikiki

Performance de Kiki de Gonzag  
en lien avec l'exposition *Pluri'Elles*



Avril

Xochipilli est, dans la mythologie aztèque, un dieu associé aux arts, à la danse, à l'amour, aux fleurs, à la poésie... et un dieu bisexuel. La performance constitue le prolongement de la broderie «Xochikiki», exposée à la médiathèque de Thann lors de l'exposition «Pluri'elles», représentant d'un côté la relation de l'artiste à l'alterité et de l'autre son environnement intérieur. Inspirée d'un extrait de l'ouvrage du romancier Mohamed Mbougar Sarr, « La plus secrète mémoire des hommes ».



©Kiki de Gonzag

**ATELIER**

**SAM. 27 AVRIL**  
10h

**Médiathèque  
– Thann**

 Dès 5 ans  2h

# Place au jeu !



Passionnés de jeux, savourez ce temps ludique pour découvrir le jeu sous toutes ses formes.

 **GRATUIT SUR INSCRIPTION** au 03 89 35 73 20  
03 89 75 40 26




**SPECTACLE**


**SAM. 27 AVRIL**  
20h

**DIM. 28 AVRIL**  
14h30

**Salle Espace  
Grün – Cernay**

 Tout public

 2h30

 **TARIFS: 12€/9€**  
(-15 ANS)

# TOC TOC

**de Laurent BAFFIE par le Théâtre  
Alsacien de Cernay**

Le Dr Stern est un spécialiste des troubles obsessionnels compulsifs ou TOC. Six patients l'attendent dans son cabinet alors qu'il est retardé par les aléas du transport aérien. Pour tromper leur ennui ils vont tenter une thérapie de groupe ponctuée par les incontrôlables tocs des uns et des autres.



© image rawpixel.com sur Freepik



 SPECTACLE

**JEU. 2 MAI**

19h


**VEN. 3 MAI**

14h15 + 20h


**Piscine**

**Intercommunale**

**- Cernay**

 Dès 8 ans

 50 min.

 TARIFS: 16€/13€/8€

**BAPTÊMES DE  
PLONGÉE**

Sam. 4 mai - 17h

- piscine intercom-

munale - Cernay

gratuit. à partir de

8 ans. prévoir ses

affaires de piscine.

Inscription obligatoire

à [plongee.cernay@free.fr](mailto:plongee.cernay@free.fr)

(places limitées à 25

participants)

03 89 75 40 26

# Like me

**Cie Dans l'arbre**

**Théâtre**

Un champion d'apnée. Des casques. Des pas dans le pédiluve. Une noyade. Des voix adolescentes. Un casier qui claque. Une vidéo virale. Un puzzle à reconstituer. Jusqu'où est-on prêt à aller pour sauver son image? Avec Like me, la compagnie a choisi d'explorer la question de l'intime et de l'image publique à l'adolescence. Dans un monde l'info minute et des réseaux sociaux, être adolescent et construire son identité devient un challenge. L'hyper exposition, le besoin de reconnaissance et d'existence aux yeux des autres, la maîtrise de son image (numérique) autant de sujet aborder dans ce spectacle joué en piscine?

De Léonore Confino; Mis en scène par Pauline Van Lancker; Avec Simon Dusart; Création sonore Xavier Leloux



**Mai**



CONCERT

VEN. 3 MAI

18h30

Médiathèque  
– Thann

Adultes

1h

GRATUIT SUR  
INSCRIPTION

03 89 35 73 20

03 89 75 40 26



# Chansons subtiles

**Violetazul en lien avec l'exposition  
Pluri'Elles**



*musique latino-américaine*

Elisa Arciniegas est une artiste colombienne. Chanteuse, violoniste et guitariste professionnelle, avec son projet VIOLETAZUL elle partage la richesse et la profondeur de sa culture latino-américaine. Son nouvel album acoustique «canciones tenues · chansons subtiles» se décline autour de la poésie féminine latino-américaine et francophone. Des paroles de grandes poétesses, expression d'une féminité affirmée et subtile à la fois: Pizarnik, Loynaz, Carranza, Baker, Mislin.

Avec Elisa Arciniegas



M. Linhoff - Dominicains de Haute-Alsace

**CONCERT**

**SAM. 4 MAI**  
20h15

**Salle Espace  
Grün – Cernay**

- Tout public
- 1h30
- TARIFS: 12€/9€/6€

**Coréalisation ECTC**



## Concert de Gala: «Danse avec la Musique municipale de Cernay»

La Musique municipale de Cernay vous donne rendez-vous pour son concert de Gala annuel. Les 50 musiciens vous feront danser cette année grâce à cette rétrospective des plus beaux styles de danse. Un voyage à travers les continents vous fera découvrir ou redécouvrir ces rythmes entraînants! Venez danser avec la MMC!



©Christophe Meyer

**ATELIER**

**MER. 15 MAI**  
14h

**Médiathèque  
– Thann**

- Dès 5 ans
- 2h

## Place au jeu!



Passionnés de jeux, savourez ce temps ludique pour découvrir le jeu sous toutes ses formes.

- GRATUIT SUR INSCRIPTION** au 03 89 35 73 20  
03 89 75 40 26



**LECTURE**

**MER. 15 MAI**  
15h

**Médiathèque  
– Cernay**

- 4 à 10 ans
- 1h
- GRATUIT SUR INSCRIPTION** au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26

## Bouquet de lectures partagées Avec Papi et Mamie



Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.




EXPOSITION

MER. 15 MAI &gt;

SAM. 7 SEPT.

Horaires: p. 60

**Abri mémoire  
– Uffholtz**
 Tout public

 GRATUIT

Vernissage de  
l'exposition:  
ven. 17 mai à 18h30

Visite guidée de  
l'exposition tous les  
samedis à 15h. Gratuit  
sur inscription au  
03 89 83 06 91 ou  
[abri-memoire@  
cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)

# Soigner les vivants

**De Sybille du Haÿs et Anaïs Marion** 

Les plasticiennes Sybille du Haÿs et Anaïs Marion croisent leurs regards sur la notion de commémoration et de mémoire collective. Elles proposent une exposition mêlant photographies, dessins, objets et installations sonores. Dans cet abri sanitaire où l'on trouvait soin et refuge pendant la Première Guerre mondiale, elles interrogent notre manière d'entretenir la mémoire, d'en prendre soin au présent. Cette exposition s'inscrit dans le cadre du projet «Je commémore, Tu commémore, Nous commémorons» sur les lieux de mémoire de la vallée de la Thur initié par l'artiste Sybille du Haÿs.

Ce projet reçoit le soutien de la DRAC Grand Est, de la Région Grand Est, de la Collectivité Européenne d'Alsace, des Communautés de Communes de la Vallée de Saint-Amarin et Thann Cernay et du Collectif des Possibles.




De leurs restes, ils en ont fait des montagnes, ©Anaïs Marion, 2021

 SPECTACLE


**SAM. 18 MAI**

10h

**Salle Relais  
Culturel – Thann**

 Dès 7 ans

 55 min.

 TARIFS: 12€/9€/6€

# Nos petits penchants

**Cie des fourmis dans la lanterne**

*Théâtre, Marionnettes*



**Mai**

Dans ce théâtre de marionnettes sans paroles, une galerie de personnages nous questionne sur notre quête du bonheur. Une petite merveille poétique et philosophique, débordante d'inventivité.

Victor, Ptolémé, Alfred, Rosie et Balthazar habitent dans le même immeuble. Ils nous dévoilent leurs «petits penchants» et découvrent que leurs destins sont liés par une grande question: «qu'est-ce qu'être heureux? À travers la poésie de l'image, ce spectacle bienveillant invite petits et grands à s'interroger sur la quête du bonheur et nous raconte que c'est à chacun de faire son propre chemin dans ce labyrinthe où il est si facile de se perdre.

Écriture, création: Pierre-Yves Guinai, Yoanelle Stratman;  
Interprétation: Pierre-Yves Guinai, Yoanelle Stratman, Corinne Amic / David Chevallier; Regard Extérieur, aide à la mise en scène: Amalia Modica, Vincent Varène; Musique originale: Jean-Bernard Hoste; Régie son et lumière: François Decobert / Laure Andurand; Aide à la dramaturgie: Pierre Chevallier; Création Lumière: Laure Andurand; Illustrations: Johanna Santamaria



©Fabien Debrabanodère

SPECTACLE

MAR. 21 MAI

20h

Salle Relais  
Culturel – Thann

Dès 12 ans

1h

TARIFS: 12€/9€/6€

# C'était très bien

Cie Passe montagne

Théâtre

Ce spectacle est un récit de vie, une confidence sur la relation entre un enfant des années 80 et un acteur comique et iconique français: Louis De Funès.

C'est l'histoire d'une admiration qui peut parfois frôler la folie ou le ridicule, d'une passion qui occupe une place et du temps, qui peut prêter à sourire, qui peut agacer mais qui, surtout, peut toucher et émouvoir.

C'était très bien est un petit mémorial truffé d'objets et de souvenirs, un hommage vivant à cœur ouvert qui est livré au public.

De: Texte et jeu Jérôme Rousselet; Mise en scène Odile Rousselet; Regards extérieurs texte et théâtre Nicolas Turon et Thierry Combe et Christelle Carmillet



©DR


**CINÉMA**


**MER. 22 MAI**

14h

**Salle Relais  
Culturel – Thann**

Projection dans le  
cadre du spectacle  
*C'était très bien*

 Dès 6 ans

 **TARIF : 7€ - 5,5€**



# L'Homme orchestre

**De Serge Korber ; Avec Louis de  
Funès, Noëlle Adam, Olivier De Funès**


Evan Evans dirige une troupe de ballet d'une main de fer. Mais les histoires sentimentales de certaines danseuses sèment le désordre...

**LECTURE**


**MER. 22 MAI**

15h

**Médiathèque  
– Thann**

 4 à 10 ans

 1h

 **GRATUIT SUR INSCRIPTION** au 03 89 35 73 20 et 03 89 75 40 26



# Bouquet de lectures partagées

**La nature au fil des mots**

Laissez-vous emporter par les histoires offertes par les bénévoles de Lire et Faire lire.


**CINÉMA**


**MER. 22 MAI**

17h

**Salle Relais  
Culturel – Thann**

Projection dans le  
cadre du spectacle  
*C'était très bien*

 Dès 6 ans

 **TARIF : 7€ - 5,5€**



# Hibernatus

**De Edouard Molinaro ; Avec Gérard  
Hernandez, Louis de Funès**

Un naufragé, dans un bloc de glace, est réveillé 65 ans plus tard dans un monde moderne. Hubert de Tartas, à regret, doit l'accueillir dans sa maison...


**CINÉMA**


**MER. 22 MAI**

20h

**Salle Relais  
Culturel – Thann**

Projection dans le  
cadre du spectacle  
*C'était très bien*

 Dès 8 ans

 **TARIF : 7€ - 5,5€**



# La folie des grandeurs

**De Gérard Oury ; Avec Louis de  
Funès, Yves Montand, Alice Sapritch**


Le cupide Don Salluste, qui s'enrichit grâce à ses fonctions, est chassé de la cour par la reine. Il décide de la compromettre grâce à son valet Blaze...

## EXPOSITION


SAM. 18 MAI

19h30

Historial franco-  
-allemand du  
Hartmannswillerkopf  
- Wattwiller

 Tout public

 2h

 TARIFS: 7€ /  
GRATUIT (-10 ANS)

Bonnes chaussures de  
marche et vêtements  
de pluie conseillés.



# Nuit des musées

## Visite guidée du champ de bataille à la lampe de poche

Pour la nuit des Musées nous vous proposons une visite commentée du champ de bataille à la lampe de poche ainsi que la découverte nocturne des expositions de l'Historial jusqu'à 22 heures.



Christophe Meyer

## ATELIER

JEU. 23 MAI

18h

Médiathèque -  
Thann

 Adultes

 2h

 GRATUIT SUR  
INSCRIPTION au  
03 89 35 73 20  
et 03 89 75 40 26



## Plantes et santé: conserver ou retrouver une bonne forme

**Animé par Marie-Josée Deck, SM4**


Comment rester en forme, faire des économies et réduire son impact environnemental? En consommant mieux avec les plantes sauvages ou du jardin. Vous découvrirez des idées de petits-déjeuners, et des remèdes à base de plantes pour les petits tracas courants.



© AdobeStock, nikolaydonetsk



EXPOSITION

SAM. 25 MAI >  
SAM. 7 SEPT.Médiathèques  
– Thann-Cernay
 Tout public

 GRATUIT
Inauguration le ven.  
31 mai, à 18h30 en  
présence de l'artiste.



# Yoshikazu Goulven Le Maître

**Dans le cadre de la Fête de l'Eau à  
Wattwiller, édition 2024 sur le thème  
«Dansons sous la pluie»**


Yoshikazu Goulven Le Maître est né en 1995 à Fukuoka au Japon. Il vit et travaille actuellement à Strasbourg. Il développe un travail autour de la récupération et de la réutilisation de matériaux usagés, qu'il sculpte pour donner forme à un bestiaire aussi intrigant que poétique. En cherchant à travers la sculpture animalière l'illusion de vie dans les objets, il exprime l'altérité des entités non humaines sous une nouvelle forme d'expression du vivant, et entend ainsi interroger la dichotomie qui existe entre «nature» et «culture». En résulte un bestiaire contemporain au style autant punk que baroque, entre nature morte et sculpture de genre.



## ANIMATION

SAM. 25 MAI &  
DIM. 26 MAIHistorial franco-allemand du  
Hartmannswillerkopf  
– Wattwiller
 Tout public

 2h

 TARIFS: 7€ /  
GRATUIT (-10 ANS)



# Fête de la Nature au Hartmannswillerkopf

Ces journées thématiques sont l'occasion de mettre en avant la situation géographique particulière de l'ancien champ de bataille, au cœur du Massif des Vosges, en évoquant sa biodiversité et les problématiques environnementales spécifiques qui le concernent, en partenariat avec le Parc naturel régional des Ballons des Vosges, lors de visites thématiques ou d'animations sur le champ de bataille et à l'Historial.



©CHNHVK

## ATELIER

SAM. 25 MAI  
10hMédiathèque  
– Cernay
 Dès 5 ans

 2h

 GRATUIT SUR INSCRIPTION au 03 89 35 73 20  
03 89 75 40 26


CINÉMA

DIM. 26 MAI

10h

Salle Relais  
Culturel – Thann

# Ciné P'tiot: Mai

**Séance de cinéma et ateliers adaptés au jeune public**

Un dimanche matin par mois, en famille, c'est l'occasion de faire découvrir le 7e art et un atelier manuel!

Dès 3 ans

 TARIF: 5€50 / 5€ (ENFANT) atelier sur inscription [ectc.fr](http://ectc.fr)

CONCERT

MAR. 28 MAI

19h

Historial franco-allemand du  
Hartmannswillerkopf  
– Wattwiller

Tout public

TARIFS: 7€ inclut également l'entrée à l'Historial

## Concert du centenaire du Comité du Monument National du Hartmannswillerkopf

Concert par un quatuor à cordes de l'Orchestre Symphonique de Mulhouse. Cette présentation musicale permettra de préfigurer l'exposition présentée à l'Historial franco-allemand de la Grande Guerre et sera en l'honneur du centenaire de l'association du Comité du Monument National du Hartmannswillerkopf.




 EXPOSITION

## TOUTE L'ANNÉE

Horaires: p. 60

### Abri mémoire – Uffholtz

 Tout public

 GRATUIT

#### CONTACT

03 89 83 06 91 ou

[abri-memoire@  
cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)

# L'Abri mémoire

Abri sanitaire pendant la Grande Guerre, l'Abri mémoire questionne les conflits et leur mémoire pour semer une culture de paix et développer la citoyenneté au travers d'expositions temporaires, de projections, conférences et d'ateliers à destination de tous les publics.

Les arts deviennent le médium privilégié pour aborder ces sujets qui, loin d'être confinés dans le passé, marquent l'actualité de nos sociétés et permettent d'y réfléchir en commun empruntant la sensibilité propre au langage artistique.

Aujourd'hui, l'Abri mémoire vous propose gratuitement :

- Visites guidées des expositions tous les samedis à 15h
- Ateliers animés par les artistes
- Un centre de ressources s'enrichissant continuellement de nouvelles acquisitions
- Des visites guidées couplées à des ateliers de pratiques artistiques à destination des publics scolaires (adaptés à chaque niveau et à chaque exposition) Un café associatif géré par le Foyer Saint-Erasme

À l'Abri mémoire, culture, éducation et convivialité se rencontrent pour créer du lien et du sens.

Mer. > Sam. et le dernier dimanche du mois: 13h30 > 18h

Lors des petites vacances scolaires:

Mar. > Sam.: 10h > 12h30 & 13h30 > 17h30

Fermé entre deux expositions.

[www.abri-memoire.org](http://www.abri-memoire.org)

1 rue du Ballon, 68700 UFFHOLTZ



# Le projet culturel

La compétence culturelle est un axe fort du développement engagé par la Communauté de Communes de Thann-Cernay. Elle y met d'importants moyens pour rendre le territoire vivant et dynamique en privilégiant des actions de proximité au sein des communes de l'intercommunalité. Parce que l'humain est au centre des préoccupations de son bassin de vie, la CCTC souhaite proposer à tous la possibilité d'explorer différents champs artistiques.

## Service des affaires culturelles

Il regroupe l'ensemble des services culturels de la CCTC (Médiathèques, Espaces Culturels, Abri mémoire, École Artistique) et a pour objectifs de :

- proposer des actions transversales entre les différents services et compétences de l'intercommunalité (lien entre culture et : sport, petite enfance, environnement, tourisme...);
- programmer durant l'été des propositions culturelles afin de privilégier la rencontre (été buissonnier...);
- sensibiliser dès le plus jeune âge les enfants à l'éveil artistique.

[cc-thann-cernay.fr](http://cc-thann-cernay.fr)  
[service-culture@cc-thann-cernay.fr](mailto:service-culture@cc-thann-cernay.fr)  
03 89 75 47 72

 [ComComThannCernay](https://www.facebook.com/ComComThannCernay)  
 [Communaute de Communes Thann-Cernay](https://twitter.com/Communaute_de_Communes_Thann-Cernay)



## L'Abri mémoire

«L'Histoire s'écrit, La Mémoire se transmet, La Paix se donne».

Tel est le message que l'Abri mémoire, lieu de réflexion historique et d'expression artistique, diffuse à ses publics, habitants du territoire, curieux d'histoire et d'art, scolaires, touristes, depuis 12 ans.

Ancien abri-sanitaire pendant la Première Guerre mondiale, le lieu héberge désormais un centre de documentation, une résidence d'artistes, deux salles d'exposition et propose trois expositions par an, des ateliers et des conférences autour des notions de conflits, de citoyenneté et de paix.

**1, rue du Ballon 68700 Uffholtz**

[www.abri-memoire.org](http://www.abri-memoire.org)  
 [abriMemoire](https://www.facebook.com/abriMemoire)  
 [abrimemoire/](https://twitter.com/abrimemoire/)  
[abri-memoire@cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)  
03 89 83 06 91

Mer. > Sam. et le dernier dimanche du mois: 13h30 > 18h  
Lors des petites vacances scolaires:  
Mar. > Sam.: 10h > 12h30 & 13h30 > 17h30  
Fermé entre deux expositions.

# Médiathèques de Thann-Cernay

Les médiathèques proposent un panel riche d'animations: expositions, rencontres/débats, dédicaces, goûters littéraires, ateliers numériques, concerts, spectacles de conte... Des collections variées et régulièrement renouvelées vous attendent: plus de 100 000 documents sur les deux sites. L'accès est libre et la consultation sur place est gratuite, seul l'emprunt des documents est soumis à un abonnement.

## MÉDIATHÈQUE – CERNAY

**15, rue James Barbier 68700 Cernay**

[mediatheque-cernay@cc-thann-cernay.fr](mailto:mediatheque-cernay@cc-thann-cernay.fr)

03 89 75 40 26

*1er sept. > 30 juin*

Mar. & Jeu.: 15h > 18h

Mer.: 10h > 18h

Ven.: 13h > 19h

Sam.: 10h > 17h

## MÉDIATHÈQUE – THANN

**8, rue Anatole Jacquot 68800 Thann**

[mediatheque-thann@cc-thann-cernay.fr](mailto:mediatheque-thann@cc-thann-cernay.fr)

03 89 35 73 20

*Horaires communs aux  
deux médiathèques*

Voir ci-contre

## BIBLIOTHÈQUE DE RODEREN

**2A, Grand'rué 68800 RODEREN**

[bibliotheque.rodere@wanadoo.fr](mailto:bibliotheque.rodere@wanadoo.fr)

03 89 37 51 16

[mediatheques.thann-cernay.fr](http://mediatheques.thann-cernay.fr)

 [mediathequede.thann](http://mediathequede.thann)

 [Médiathèques de Thann-Cernay](https://twitter.com/Médiathèques_de_Thann-Cernay)

# Espaces Culturels Thann-Cernay

Composés de deux salles: la salle Espace Grün à Cernay et de la salle Relais Culturel à Thann, vous pourrez y découvrir une programmation saisonnière de spectacles vivants (théâtre, musique, danse, art de la rue) dans ses salles et parfois même au coeur des villages afin d'aller à la rencontre des habitants, une proposition cinéma diversifiée, des expositions ainsi que la possibilité de louer ces espaces pour vos événements.

## SALLE RELAIS CULTUREL

**51, rue Kleber 68800 Thann**

Mer.: 14h > 20h

Jeu. & Ven.: 16h00 > 20h00

Sam.: 14h00 > 17h

## SALLE ESPACE GRÜN

**32, rue Georges Risler 68700 Cernay**

Mer. & Jeu.: 13h30 > 18h00

Ven.: 8h > 12h & 13h30 > 18h

Les jours de spectacle: l'accueil billetterie sur place sera ouvert à partir de 14h jusqu'au début de la représentation publique. Ne s'applique pas au standard téléphonique.

[ectc.fr](http://ectc.fr)

[contact@ectc.fr](mailto:contact@ectc.fr) / [billetterie@ectc.fr](mailto:billetterie@ectc.fr)

03 89 75 47 50

 [ec.thann.cernay](http://ec.thann.cernay)

 [espacesculturelsthanncernay](https://twitter.com/espacesculturelsthanncernay)

 [Espaces Culturels Thann-Cernay](http://Espaces_Culturels_Thann-Cernay)

# École Artistique Thann-Cernay

L'EATC accueille plus de 400 élèves (enfants et adultes) qu'elle forme aux enseignements artistiques: musique, danse, théâtre. Une équipe pédagogique composée de professionnels transmettent ainsi leur savoir et permettent aux élèves de maîtriser les techniques, connaissances et moyens d'expression en vue d'une pratique amateur de qualité et un accès aux études professionnelles. Des temps de pratique collective s'organisent également afin de favoriser l'échange et des temps de représentations ponctuent l'année.

## SITE DE THANN

**16 Avenue Poincaré 68800 Thann**

03 89 81 98 60

[eatc.fr](http://eatc.fr)

[contact@eatc.fr](mailto:contact@eatc.fr)

## SITE DE CERNAY

**20 Rue René Guibert 68700 Cernay**

03 89 38 50 77

[f ÉcoleArtistiqueThannCernay](https://www.ÉcoleArtistiqueThannCernay)

[e écoleartistiquethanncernay](https://www.ÉcoleArtistiqueThannCernay)

# Structures Partenaires

La CCTC soutient deux festivals phares du territoire qui permettent de découvrir des œuvres et partager de beaux moments :

## Festival de la Fête de l'eau

Parcours d'art contemporain en pleine nature, des visites guidées sont proposées pour appréhender le travail d'artistes régionaux, nationaux, voir internationaux. Une promenade qui affûte les regards. De nombreux événements sont également portés tout au long de l'année par l'association autour de temps forts ; des artistes sont invités à mener des projets pédagogiques dans les écoles et structures sociales des environs, leurs travaux intègrent chaque année l'exposition à Wattwiller, des rencontres ponctuelles entre citoyens et artistes, des formations en médiation culturelle sont proposées à tous les publics, des expositions dans les lieux partenaires.

[www.few-art.org](http://www.few-art.org)

[contact@few-art.org](mailto:contact@few-art.org)



## Festival des Fenêtres de l'Avent

Organisé par le Foyer Saint Erasme à Uffholtz, le Festival propose durant la période de l'aveut (du 1er au 24 décembre) des spectacles d'art de rue. Une ambiance conviviale qui offre une programmation in et off ainsi que des soirées scènes ouvertes dédiées aux amateurs.

[24fenetres.fr](http://24fenetres.fr)  
[24fenetres@gmail.com](mailto:24fenetres@gmail.com)

Cette dynamique culturelle est étoffée par les propositions de nos partenaires culturels :

### Fondation François Schneider

Le centre d'art propose toute l'année une programmation culturelle consacrée au thème de l'eau. Les expositions font la part belle à l'environnement, la géographie, l'imaginaire et le voyage. À la fois lieu de réflexion et d'évasion, la Fondation François Schneider place l'interculturalité et l'interdisciplinarité au cœur de sa pratique et contribue à susciter des échanges riches entre les artistes et les publics locaux ou internationaux.

**27 rue de la Première Armée 68700 Wattwiller**

[www.fondationfrancoisschneider.org](http://www.fondationfrancoisschneider.org)  
[info@fondationfrancoisschneider.org](mailto:info@fondationfrancoisschneider.org)

**Octobre > Mars :**

Mer. > dim. : 13h > 17h

**Avril > Septembre :**

Mer. > dim. : 11h > 18h

Ouvert les jours fériés inclus (sauf 1er mai, les 24 au 26 décembre 2023 et les 31 décembre 2023 et 1er janvier 2024)

### L'Historial franco-allemand du Hartmannswillerkopf

L'Historial franco-allemand de la Grande Guerre du Hartmannswillerkopf a ouvert ses portes le 3 août 2017 sur le domaine de l'Etat. Il est un outil à multiples facettes, à la fois historique, touristique et mémoriel, mais avant tout pédagogique.

**Site du Vieil Armand 68700 Wattwiller**

[www.memorial-hwk.eu](http://www.memorial-hwk.eu)  
[contact@memorial-hwk.eu](mailto:contact@memorial-hwk.eu)

**29 mars au 13 novembre :**

mar. au sam. : 10h > 17h  
dim. et jours fériés : 10h > 18h

**13 novembre au 28 mars :**

fermeture hivernale

# Partenaires

Que l'ensemble de nos partenaires soient remerciés pour leur engagement auprès de la Communauté de Communes de Thann Cernay. Votre soutien permet de déployer sur le territoire un projet artistique et culturel ambitieux en direction de tous les publics.



# Tarifs cinéma

## Espaces Culturels Thann-Cernay

Tout public							
Tarif plein	tarif réduit	tarif -16 ans	tarif matin	Carte espaces culturels **	Carte cinéophile**	Carte Ciné Croisière Plus**	Ciné P'tiot
7 €	6,50 €	5,50 €	6 €	23,50 €	27 €	68 €	6-5,50 €

\*Supplément 3D pour les séances tout public : 1 €

\*\*Consigne pour la conception d'une nouvelle carte d'abonnement : 1 €

### Tarif réduit

[Valable sur présentation d'un justificatif en cours de validité]

- 28 ans; Personnes de 60 ans et plus; Personnes en situation de handicap; Demandeurs d'emploi [justificatif de moins de 3 mois]; Titulaires du RSA [justificatif de moins de 3 mois]; Famille nombreuse; Militaire; Abonnés Espaces Culturels Thann-Cernay

### Carte Espaces Culturels

5 places non nominatives valables 6 mois : salle Relais Culturel à Thann | 23,50 € [soit 4,70 €/place]

### Carte Cinéophile

5 places nominatives valables 3 mois : au Ciné Croisière & salle Relais Culturel à Thann | 27 € [soit 5,40 €/place]

### Carte Ciné Croisière +

10 places non nominatives valables 1 an : au Ciné Croisière & salle Relais Culturel à Thann, au Florival à Guebwiller, au Select à Sélestat | 68,00 € [soit 6,80 €/place]

### Ciné p'tiot

Tarif enfant = 5,5 € | Tarif accompagnateur = 6 €

## Retrouvez toutes les séances à la salle Relais Culturel

[www.cinacroisiere.fr](http://www.cinacroisiere.fr)

 [lescinemasthanncernay](https://www.facebook.com/lescinemasthanncernay)

# Tarifs spectacle vivant

## Espaces Culturels Thann-Cernay

	Tarif plein	Tarif réduit	Tarif solidaire	tarif à l'abonnement
Tarif A	16,00 €	13,00 €	8,00 €	8,00 €
Tarif B	12,00 €	9,00 €	6,00 €	6,00 €
Tarif C	8,00 €	6,00 €	5,00 €	6,00 €

L'abonnement commence à partir de 3 spectacles par personne

### Règlements acceptés

Carte bancaire, chèques à l'ordre du Trésor public, espèces

**Tarif réduit** - Valable sur présentation d'un justificatif en cours de validité

De 6 mois à 25 ans (jusqu'à la veille des 26 ans); Étudiants; Personnes de 60 ans et plus; Cartes CEZAM CE+, Famille nombreuse; Passeport gourmand; Membre du Foyers Clubs d'Alsace, Carte culture (voir ci-dessous); Pass Culture (voir ci-dessous);

**Tarif solidaire** - Valable sur présentation d'un justificatif en cours de validité

Personnes en situation de handicap; Demandeurs d'emploi [justificatif de moins de 3 mois]; Titulaires du RSA [justificatif de moins de 3 mois]

### BONS PLANS

[plus d'explications auprès de la billetterie sur nos horaires d'ouverture]

**Place à choisir / place à offrir** - Envie d'offrir de la culture à vos proches ou à vous-même? Vous n'êtes pas sûr des goûts et des disponibilités de la personne? Les « places à choisir » peuvent fonctionner comme une carte cadeau. Vous pouvez faire profiter d'un abonnement en vous engageant sur au moins 3 spectacles (dès 18€, soit 6€ par place en tarif B et C) ou opter pour des places à l'unité hors abonnement (de 8€ à 16€ par place). [Possible ajustement financier pour arriver au montant total de la sélection de spectacles]

**Pass Culture** - Inscrivez-vous au dispositif « Pass Culture » et bénéficiez d'une somme à dépenser pour des propositions culturelles comme des places de spectacle pendant 24 mois. Le « Pass Culture » est une mission de service public porté par le ministère de la Culture: [pass.culture.fr](https://pass.culture.fr)

**Carte culture** - Le dispositif Carte culture est intégré au Pass Campus! Il s'adresse à tous les étudiant-e-s des universités d'Alsace ou d'un autre établissement associé. Bénéficiez de l'accès au spectacle à 6€.

# Abonnement

## Espaces Culturels Thann-Cernay

### FORMULAIRE D'ABONNEMENT PAPIER SAISON 23-24

#### Avantage abonné

Avec l'abonnement, profitez d'un tarif préférentiel sur les spectacles vivants et le cinéma.

Offre valable à partir de 3 spectacles par personne.

#### Comment s'abonner

Téléchargez votre bulletin d'abonnement sur :

[abonnement.ectc.fr](http://abonnement.ectc.fr) ou scannez le QR Code ci-contre

Remplir un abonnement par foyer

(important : préciser tous les noms et prénoms des abonné-e-s)

Placement contigu de familles différentes :

agrafez vos bulletins d'abonnement ensemble.



#### Si vous êtes plusieurs

Ajoutez une nouvelle fiche d'abonnement si vous avez plus de 3 abonnés et

agrafez-la avec celle-ci.

#### Valider votre abonnement

Vous pouvez nous retourner ce bulletin :

> aux accueils (aux horaires d'ouverture)

> par e-mail : [billetterie@ectc.fr](mailto:billetterie@ectc.fr) et nous appeler par téléphone au 03 89 75 47 50 pour procéder au paiement par CB à distance.

> par voie postale avec un chèque à l'ordre du Trésor Public à l'adresse :

Communauté de Communes Thann-Cernay

Espaces Culturels Thann-Cernay

3A, rue de l'industrie 68700 Cernay

### FORMULAIRE D'ABONNEMENT EN LIGNE SAISON 23-24

#### Réservez vos 3 spectacles en ligne et profitez des tarifs abonnés

Rendez-vous sur la billetterie en ligne :

[billetterie.ectc.fr](http://billetterie.ectc.fr) ou scannez le QR Code ci-dessous





est un magazine édité par



3a rue de l'Industrie  
CS 10228  
68704 CERNAY Cedex  
03 89 75 47 72

<https://cc-thann-cernay.fr/>  
[contact@cc-thann-cernay.fr](mailto:contact@cc-thann-cernay.fr)



**Directeur de publication :**  
Fabien Larmerier

**Avec la collaboration de :**  
Priscilla Jacquot, Marion Schmitt,  
Stéphanie Favrel, Amandine Meunier,  
Aïcha Bouafia, Sandrine Parrey,  
Véronique Sahli, Mégane Liguori,  
Francesca Rigoni, Cyrielle Pilon,  
Guy Egler, Julie Farina  
et toutes les structures partenaires

**Direction graphique, visuels,  
mise en page :**  
Service Communication  
– Mathieu Monfourny

**Jan. 2024, 3000 exemplaire**  
**Dépôt légal : à parution**

**Typographies**  
**GOPHER**  
– Adam Ladd  
<https://ladd-design.com/>  
**INTER**  
– Rasmus Andersson  
<https://rsms.me/>

**impression**  
Imprimerie Schraag  
– Belfort

Imprimé sur papier recyclé.  
Il est recyclable.

## Février

<i>La mécanique de l'eau &amp; Talents Contemporains</i>	21 OCT. 23 > 29 MARS 24	Fondation F. Schneider – Wattwiller	8€/4€	P.7
<i>Micro-Folie en liberté: collection «Mexico»</i>	1 DÉC. 23 > 29 FÉV. 24	Médiathèque – Thann	Gratuit	P.7
<i>Immersion 360° Teotihuacan</i>	1 DÉC. 23 > 29 FÉV. 24	Médiathèque – Thann	Gratuit	P.7
<i>Tsavt Tanem</i>	13 JAN. > 24 AVRIL 2024	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit	P.6
<i>Michèle Kahn : la route du chocolat...</i>	VEN. 2 FÉV. – 16H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.9
<i>Le peintre et son modèle</i>	VEN. 2 FÉV. – 20H	Abri mémoire – Uffholtz	8€/6€/5€	P.8
<i>15ème soirée du film de montagne et d'aventure</i>	VEN. 2 FÉV. – 20H	Salle Relais Culturel – Thann	8€/6€	P.9
<i>Mon monstre a moi</i>	SAM. 3 FÉV. – 10H	Salle Espace Grün – Cernay	8€/6€/5€	P.10
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 3 FÉV. – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
<i>Place au jeu!</i>	MER. 7 FÉV. – 14H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.9
<i>Bouquet de lectures partagées</i>	MER. 7 FÉV. – 15H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.11
<i>Géants, entre terre et ciel</i>	10 FÉV. > 16 MARS 2024	Médiathèque – Thann	Gratuit	P.11
<i>Le Complexe du Pingouin</i>	SAM. 10 FÉV. – 10H	Salle Relais Culturel – Thann	8€/6€/5€	P.12
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 10 FÉV. – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
<i>Conférence : Frida Kahlo, Traverser la douleur</i>	MAR. 13 FÉV. – 18H30	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.13
<i>Codex maya</i>	MER. 14 FÉV. – 14H30	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.13
<i>Bouquet de lectures partagées</i>	MER. 14 FÉV. – 15H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.13
<i>Bal'us'trad... de l'extérieur vers l'intérieur</i>	VEN. 16 FÉV. – 20H	Salle Espace Grün – Cernay	16€/13€/8€	P.14
<i>Atelier de généalogie</i>	SAM. 17 FÉV. – 10H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.15
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 17 FÉV. – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
<i>Le Yin et le Yang dans les relations franco-allemandes</i>	SAM. 17 FÉV. – 20H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit	P.15
<i>Ciné P'tiot : Février</i>	DIM. 18 FÉV. – 10H	Salle Relais Culturel – Thann	6€/5,5€	P.16
<i>Place au jeu!</i>	MER. 21 FÉV. – 14H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.16
<i>Conférence : L'Arbre dans l'art</i>	VEN. 23 FÉV. – 18H30	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.16
<i>Jo &amp; Léo</i>	VEN. 23 FÉV. – 20H	Salle Relais Culturel – Thann	12€/9€/6€	P.17
<i>Les Créa'lines – Atelier créatif</i>	SAM. 24 FÉV. – 10H30	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.18
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 24 FÉV. – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6

## Mars

<i>Atelier de généalogie</i>	SAM. 2 MARS – 10H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.18
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 2 MARS – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
<i>Masque pré-colombiens</i>	MER. 6 MARS – 14H30	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.18
<i>Phenomena</i>	9 MARS > 18 MAI 2024	Médiathèque – Cernay	Gratuit	P.19
<i>Place au jeu!</i>	SAM. 9 MARS – 10H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.20
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 9 MARS – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
<i>Ciné P'tiot : Mars</i>	DIM. 10 MARS – 10H	Salle Relais Culturel – Thann	6€/5,5€	P.20
<i>La vie et la mort de Jacques Chirac</i>	MAR. 12 MARS. – 20H	Salle Espace Grün – Cernay	12€/9€/6€	P.21
<i>Bouquet de lectures partagées</i>	MER. 13 MARS – 15H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.20
<i>Projection/échange : Aurora, l'étoile arménienne</i>	VEN. 15 MARS – 20H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.23
<i>Óló, un regard sur l'enfance</i>	SAM. 16 MARS – 10H	Salle Relais Culturel – Thann	8€/6€/5€	P.22
<i>Place au jeu!</i>	SAM. 16 MARS – 10H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.20
<i>Atelier de photographie</i>	SAM. 16 MARS – 11H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.23
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 16 MARS – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
<i>Les Chum's : Irishgroove</i>	VEN. 16 MARS – 20H	Salle Espace Grün – Cernay	16€/13€/8€	P.24
<i>Zarbi, des histoires en papier</i>	19 MARS > 24 MAI 2024	Salle Espace Grün – Cernay	Gratuit	P.26
<i>Quand j'étais petite je voterai</i>	MAR. 19 MARS – 20H	Salle Espace Grün – Cernay	12€/9€/6€	P.25
<i>Bouquet de lectures partagées</i>	MER. 20 MARS – 15H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.26
<i>Christian Bobin, la grâce de l'homme-joie</i>	VEN. 22 MARS – 18H30	Médiathèque – Thann	12€/9€/6€	P.27
<i>Agriculture : Échange avec une exploitante</i>	VEN. 22 MARS – 19H	Maison du village – Roderen	Gratuit sur résa.	P.27
<i>Un dîner en 4 actes</i>	VEN. 22 MARS – 20H	Maison du village – Roderen	Gratuit sur résa.	P.27
<i>Les Créa'lines – Atelier créatif</i>	SAM. 23 MARS – 10H30	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.29
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 23 MARS – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
<i>VEN</i>	MAR. 26 MARS – 20H	Salle Relais Culturel – Thann	12€/9€/6€	P.28
<i>Traces funéraires et mémorielles – Vosges</i>	29 MARS > 26 MAI 24	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	7€/ Gratuit (-10 ans)	P.29
<i>Visite guidée de l'exposition</i>	SAM. 30 MARS – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6

Avril				
Pluri'elles	2 AVRIL > 11 MAI 2024	Médiathèque – Thann	Gratuit	P.30
Micro-Folie : œuvres de femmes	2 AVRIL > 11 MAI 2024	Médiathèque – Thann	Gratuit	P.31
Bouquet de lectures partagées	MER. 3 AVRIL – 15H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.31
Les artistes femmes dans l'histoire de l'art ONE	VEN. 5 AVRIL – 18H30	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.31
Herbier artistique	SAM. 6 AVRIL – 10H	Salle Espace Grün – Cernay	8€/6€/5€	P.32
Visite guidée de l'exposition	SAM. 6 AVRIL – 15H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.33
C'est ta vie	SAM. 6 AVRIL – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
Place au jeu!	MAR. 9 AVRIL – 20H	Salle Espace Grün – Cernay	12€/9€/6€	P.34
Pourquoi Jessica a-t-elle quitté Brandon ?	MER. 10 AVRIL – 14H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.33
Déambulation musicale	MER. 12 AVRIL – 20H	Salle Relais Culturel – Thann	12€/9€/6€	P.35
Visite guidée de l'exposition	SAM. 13 AVRIL – 10H + 11H30	Médiathèques – Thann-Cernay	Gratuit	P.33
Concert de gala Harmonie du Silberthal	SAM. 13 AVRIL – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
Ciné P'tiot : Avril	SAM. 13 AVRIL – 20H15	Salle Espace Grün – Cernay	12€/9€	P.36
Conférence : Pierre Bonnard...	DIM. 14 AVRIL – 10H	Salle Relais Culturel – Thann	6€/5,5€	P.36
Les Racontines	VEN. 16 AVRIL – 18H30	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.37
Bouquet de lectures partagées	MER. 17 AVRIL – 10H30	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.36
Les Créa'lines – Atelier créatif	MER. 17 AVRIL – 15H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.37
Visite guidée de l'exposition	SAM. 20 AVRIL – 10H30	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.37
Temps Fort C(h)œurs de femmes	SAM. 20 AVRIL – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.6
A voix haute(s)	SAM. 20 AVRIL – 17H15	Salle Relais Culturel – Thann	16€-5€ / Gratuit	P.38
Aàgut	SAM. 20 AVRIL – 18H30	Salle Relais Culturel – Thann	8€/6€/5€	P.40
LADILOM	SAM. 20 AVRIL – 20H	Salle Relais Culturel – Thann	16€/13€/8€	P.41
Gala Annuel Tempo Kids	SAM. 20 AVRIL – 20H	Foyer St Erasme – Uffholtz	8€/5€	P.42
Conférence : Les éléments naturels dans l'oeuvre d'art	DIM. 21 AVRIL – 17H	Salle Espace Grün – Cernay	18€/8€	P.42
Atelier de collage	MAR. 23 AVRIL – 18H30	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.42
Commémoration du génocide arménien / Concert	MER. 24 AVRIL – 11H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.43
Ateliers archéologie de la Grande Guerre	MER. 24 AVRIL – 18H30	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit	P.43
Visite guidée du champ de bataille	JEU. 25 AVRIL – 10H30	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	7€ sur résa.	P.44
Place au jeu!	JEU. 25 AVRIL – 14H	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	7€	P.44
Performance : Xochikiki	SAM. 27 AVRIL – 10H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.46
TOC TOC	SAM. 27 AVRIL – 11H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.45
TOC TOC	SAM. 27 AVRIL – 20H	Salle Espace Grün – Cernay	12€/9€	P.46
TOC TOC	DIM. 28 AVRIL – 14H30	Salle Espace Grün – Cernay	12€/9€	P.46
Mai				
Ateliers archéologie de la Grande Guerre	JEU. 2 MAI – 10H30	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	7€ sur résa.	P.44
Visite guidée du champ de bataille	JEU. 2 MAI – 14H	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	7€	P.44
Like me	JEU. 2 MAI – 19H	Piscine Intercommunale – Cernay	16€/13€/8€	P.47
Like me	VEN. 3 MAI – 14H15 + 20H	Piscine Intercommunale – Cernay	16€/13€/8€	P.47
Chansons subtiles	VEN. 3 MAI – 18H30	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.48
Concert de Gala MMC + EATC	SAM. 4 MAI – 20H15	Salle Espace Grün – Cernay	12€/9€/6€	P.49
Place au jeu!	SAM. 4 MAI – 20H15	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.49
Bouquet de lectures partagées	MER. 15 MAI – 14H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.49
Soigner les vivants	MER. 15 MAI – 15H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.49
Nos petits penchants	15 MAI > 7 SEPT. 2024	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit	P.50
Visite guidée de l'exposition	SAM. 18 MAI – 10H	Salle Relais Culturel – Thann	12€/9€/6€	P.51
Nuit des musées	SAM. 18 MAI – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.50
C'était très bien	SAM. 18 MAI – 19H30	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	Gratuit sur résa.	P.54
Projection : L'Homme orchestre	MAR. 21 MAI – 20H	Salle Relais Culturel – Thann	12€/9€/6€	P.52
Bouquet de lectures partagées	MER. 22 MAI – 14H	Salle Relais Culturel – Thann	7€ - 5,5€	P.53
Projection : Hibernatus	MER. 22 MAI – 15H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.53
Projection : La folie des grandeurs	MER. 22 MAI – 17H	Salle Relais Culturel – Thann	7€ - 5,5€	P.53
Atelier : Plantes et santé	MER. 22 MAI – 14H	Salle Relais Culturel – Thann	7€ - 5,5€	P.53
Yoshikazu Goulsen Le Maître	JEU. 23 MAI – 18H	Médiathèque – Thann	Gratuit sur résa.	P.54
Fête de la Nature au Hartmannswillerkopf	25 MAI > 26 MAI 2024	Médiathèques – Thann & Cernay	Gratuit	P.55
Place au jeu!	SAM. 25 MAI – 18H	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	7€/ Gratuit (-10 ans)	P.56
Visite guidée de l'exposition	SAM. 25 MAI – 10H	Médiathèque – Cernay	Gratuit sur résa.	P.56
Ciné P'tiot : Mai	SAM. 25 MAI – 15H	Abri mémoire – Uffholtz	Gratuit sur résa.	P.50
Concert du centenaire du CMNHWK	DIM. 26 MAI – 10H	Salle Relais Culturel – Thann	6€/5,5€	P.57
	MAR. 28 MAI – 19H	Hartmannswillerkopf – Wattwiller	7€	P.57





## SERVICE DES AFFAIRES CULTURELLES

3a rue de l'Industrie CS 10228  
68704 Cernay Cedex  
03 89 75 47 72  
[cc-thann-cernay.fr](http://cc-thann-cernay.fr)  
[service-culture@cc-thann-cernay.fr](mailto:service-culture@cc-thann-cernay.fr)



## ESPACES CULTURELS THANN-CERNAY

Salle Relais Culturel  
51 rue Kleber  
68800 Thann  
03 89 75 47 50  
[www.ecto.fr](http://www.ecto.fr)  
[contact@ecto.fr](mailto:contact@ecto.fr) & [billetterie@ecto.fr](mailto:billetterie@ecto.fr)



Salle Espace Grün  
32 rue Georges Rislér  
68700 Cernay

## MÉDIATHÈQUES THANN-CERNAY

Médiathèque - Thann  
8, rue Anatole Jacquot  
68800 Thann  
03 89 35 73 20  
[mediatheque-thann@cc-thann-cernay.fr](mailto:mediatheque-thann@cc-thann-cernay.fr)  
[mediatheques.thann-cernay.fr](http://mediatheques.thann-cernay.fr)



Médiathèque - Cernay  
15, rue James Barbier  
68700 Cernay  
03 89 75 40 26  
[mediatheque-cernay@cc-thann-cernay.fr](mailto:mediatheque-cernay@cc-thann-cernay.fr)

## ABRI MÉMOIRE

1 rue du Balon  
68700 Urffholtz  
03 89 83 06 91  
[www.abri-memoire.org](http://www.abri-memoire.org)  
[abri-memoire@cc-thann-cernay.fr](mailto:abri-memoire@cc-thann-cernay.fr)



## ÉCOLE ARTISTIQUE THANN CERNAY

Site de Thann  
16 Avenue Poincaré  
68800 Thann  
03 89 81 98 60  
[eate.fr](http://eate.fr)  
[contact@eate.fr](mailto:contact@eate.fr)



Site de Cernay  
20 Rue René Guibert  
68700 Cernay  
03 89 38 50 77

Retrouvez l'agenda culturel numérique et plus

**arts-thur.fr**

